

## Installationsanleitung / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Zu diesem Dokument</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Allgemeines</b> .....	<b>2</b>
<b>3. Zu Ihrer Sicherheit</b> .....	<b>2</b>
3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise .....	2
3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit .....	2
3.1.2 Elektrische Sicherheit .....	2
3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
3.3 Elektrofachkraft.....	3
<b>4. Mögliche Fehlanwendungen</b> .....	<b>3</b>
<b>5. Ladestation demontieren</b> .....	<b>3</b>
<b>6. Schutzdach montieren</b> .....	<b>4</b>
<b>7. Reinigung von Edelstahl</b> .....	<b>5</b>

## 1. Zu diesem Dokument

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Dieses Dokument und der gesamte Inhalt ist urheberrechtlich geschützt.

Der Inhalt dieses Dokuments ist Eigentum der MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG und darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung des Rechtsinhabers vervielfältigt oder reproduziert werden.

Die deutsche Fassung dieser Installationsanleitung ist die Original-Anleitung. Bei Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen dieser Original-Anleitung.

### Warnung vor Personenschäden

#### **GEFAHR**

**GEFAHR:** Das Signalwort bezeichnet eine unmittelbare Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, **den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.**

#### **WARNUNG**

**WARNUNG:** Das Signalwort bezeichnet eine potenziell gefährliche Situation mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, **den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.**

## 2. Allgemeines

Neben dieser Installationsanleitung können noch zusätzliche Dokumentationen (z. B. Betriebsanleitungen, Zeichnungen etc.) im Lieferumfang enthalten sein, die vollständig zu beachten sind.

### Kontaktdaten

#### **MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-Mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)

Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

## 3. Zu Ihrer Sicherheit

### 3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die allgemeinen Sicherheitshinweise aufmerksam durch und beachten Sie diese für den sicheren Gebrauch.

Beachten Sie neben dieser Anleitung auch die nationalen gesetzlichen Regelungen (z. B. Unfallverhütungs-, Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften).

#### 3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt halten.
- Stolperfallen (z. B. herumliegende Leitungen) vermeiden.
- Arbeitsbereich ggf. absperren.

#### 3.1.2 Elektrische Sicherheit

- Knicke, Quetschungen und das Überfahren von Leitungen vermeiden.
- Leitungen nicht auf scharfe Kanten oder Gegenstände legen oder darüber ziehen.

### 3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Schutzdach dient ausschließlich zum Schutz des Geräts vor Witterungseinflüssen.

Das Schutzdach ist ausschließlich für die Wandbefestigung vorgesehen und kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden.

Die MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Folgen aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung. Lesen Sie diese Installationsanleitung vor dem Gebrauch des Schutzdaches aufmerksam durch und beachten Sie diese vollständig.

Eine Haftung für Schäden oder Mängel entfällt, wenn

- das Schutzdach nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

- die Sicherheitshinweise nicht eingehalten werden.
- die Hinweise zu den möglichen Fehlanwendungen nicht beachtet werden.

- das Schutzdach baulich verändert wird.

Bewahren Sie diese Installationsanleitung gemeinsam mit der Betriebsanleitung des Geräts auf und geben Sie diese ggf. an den nachfolgenden Benutzer weiter.

### 3.3 Elektrofachkraft

Ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann (DGUV Vorschrift 3; DIN VDE 0105-100).

Die Elektrofachkraft muss folgende Anforderungen erfüllen und beachten:

- Vorhandensein einer geeigneten technischen Ausbildung mit fundiertem elektrotechnischem Fachwissen.
- Vollständige Beachtung der Installationsanleitung.
- Bestimmungsgemäße Verwendung des Schutzdaches.
- Kenntnis und Anwendung der aktuellen, einschlägigen elektrotechnischen Vorschriften und der örtlichen Vorschriften zur Errichtung elektrotechnischer Anlagen.
- Kenntnis und Anwendung der aktuellen Vorschriften und Bestimmungen zu Arbeitsschutz, Arbeitssicherheit und der Sicherheitstechnik.
- Fähigkeit Risiken zu erkennen und mögliche Gefährdungen zu vermeiden.

## 4. Mögliche Fehlanwendungen

Eine andere als die unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ festgelegte oder darüber hinausgehende Nutzung des Schutzdaches gilt als bestimmungswidrig.

Die nachfolgend aufgeführten Fehlanwendungen müssen vermieden und die Hinweise zu deren Vermeidung beachtet werden.

#### Fehlanwendung: Nichtbeachten der Installationsanleitung

Vermeidung:

- Vor Gebrauch des Schutzdaches diese Installationsanleitung aufmerksam lesen.
- Bei allen Arbeiten Installationsanleitung beachten.
- Ausschließlich Arbeiten ausführen, die in dieser Anleitung beschrieben sind.

#### Fehlanwendung: Manipulation des Schutzdaches

Vermeidung:

- Keine Veränderungen oder Umbauten am Schutzdach vornehmen.

## 5. Ladestation demontieren

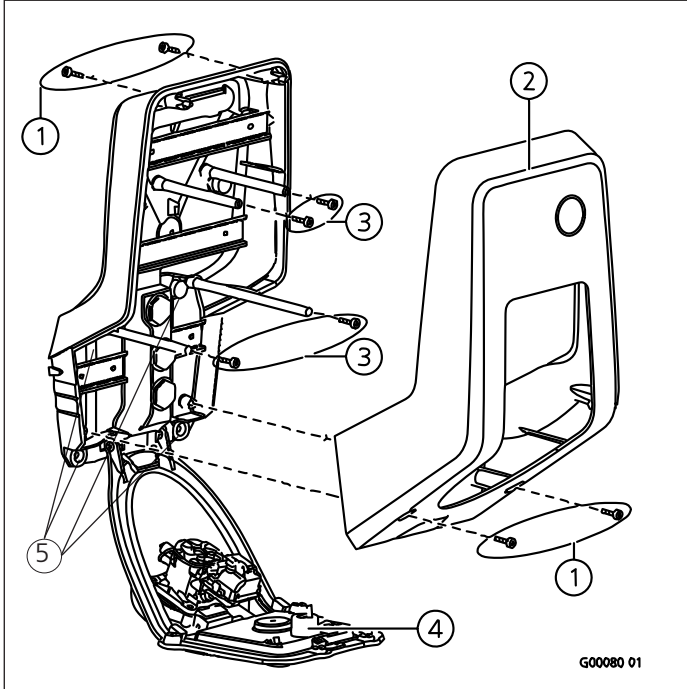
Soll das optionale Schutzdach nachträglich an eine Ladestation montiert werden, muss das bereits vorhandene Gerät zunächst demontiert werden.

Bei der Erstmontage einer Ladestation mit Schutzdach wird zunächst das Schutzdach montiert.

### GEFAHR

#### Fehlendes elektrotechnisches Fachwissen – Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Führen Sie Installations-/ Deinstallationsarbeiten am Gerät und an elektrischen Anlagen nur aus, wenn Sie über eine anerkannte Ausbildung zur Elektrofachkraft und über die erforderlichen Fähigkeiten und Kenntnisse verfügen.



Gerät öffnen

- Sicherstellen, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.
- Schrauben (1) am Gehäuseoberteil (2) entfernen.
- Gehäuseoberteil (2) entfernen.
- Schrauben (3) für das Frontpanel (4) entfernen und Frontpanel (4) nach unten klappen.
- Versorgungsleitung abklemmen.
- Schrauben (5) entfernen, die das Gerät an der Wand halten.

## 6. Schutzdach montieren

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Beschädigung des Geräts durch ungeeignete Umgebungsbedingungen – Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei geeigneten Umgebungsbedingungen, da sich das Risiko eines Stromschlags durch ein beschädigtes Gerät erhöhen kann.
- Beachten Sie die Installationsanleitung zur Ladestation.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Ungeeigneter Untergrund für die Wandbefestigung**

Die Verwendung des Schutzdaches bei ungeeigneten Wanduntergrund kann zu Schäden am Gerät führen, wodurch sich das Risiko eines Stromschlags erhöhen kann.

- Geeigneten Untergrund zum Befestigen der Wandbefestigung wählen.

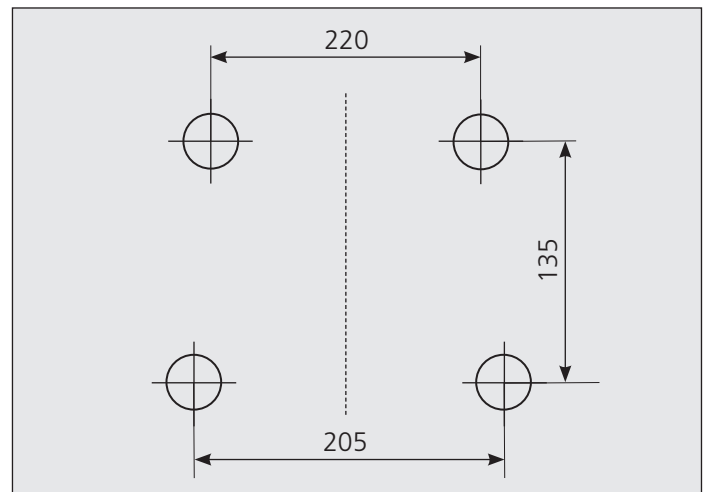
#### **Befestigungslöcher bohren**

Für die Montage des Geräts müssen geeignete Befestigungselemente (z. B. Schrauben und Dübel) verwendet werden.

Wählen Sie zur Befestigung des Geräts geeignete, tragfähigere Befestigungselemente aus (Schraubendurchmesser 8mm).

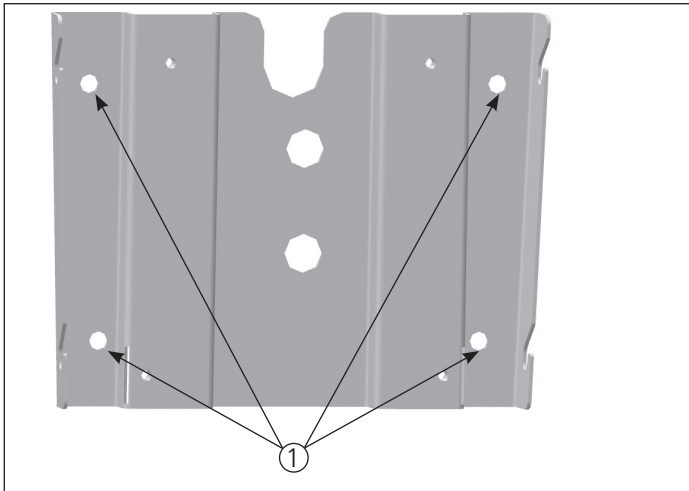
Beachten Sie die Angaben zu den Geräteabmessungen und dem Gerätegewicht.

📖 Siehe Installationsanleitung AMTRON®



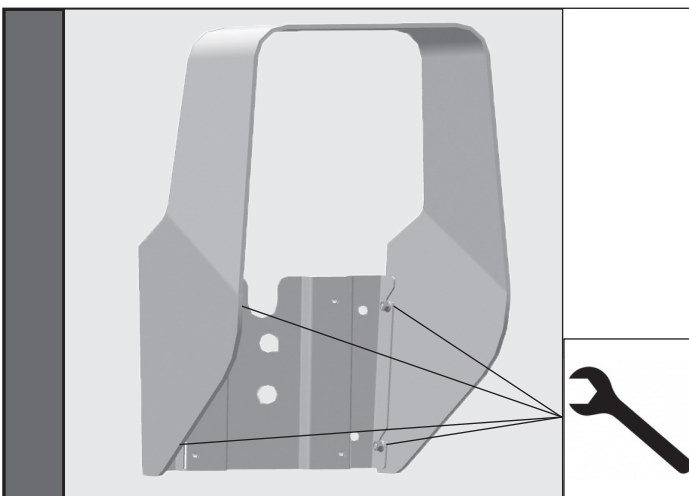
- Beachten Sie die Herstellerangaben zu den Befestigungselementen.
- Bohren Sie die Befestigungslöcher und setzen Sie die Dübel ein.

### Wandbefestigung montieren



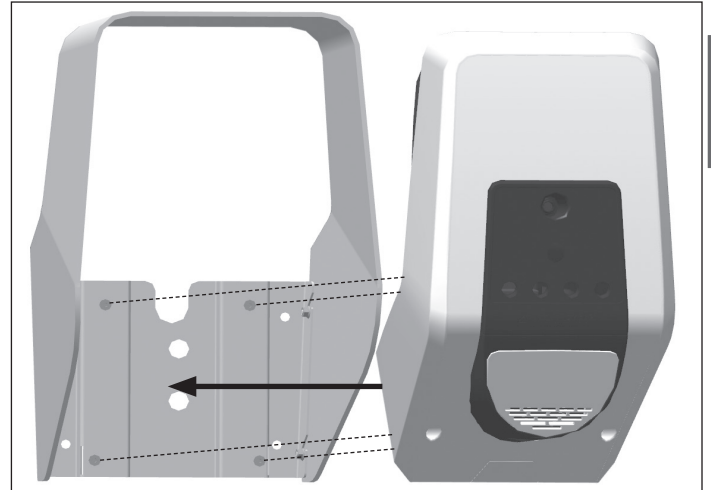
- Drehen Sie alle Schrauben (1) fest und prüfen Sie das Gerät auf festen Sitz.

### Schutzdach montieren



- Für die Montage des Schutzdachs verwenden Sie die beiliegenden Muttern.

### Gerät installieren und in Betrieb nehmen



 Siehe Installationsanleitung AMTRON®

## 7. Reinigung von Edelstahl

### Reinigungsgeräte

Zur Reinigung der Edelstahloberflächen dürfen keine eisenhaltigen Scheuerschwämme, Stahlwolle oder Stahlbürsten verwendet werden. Reinigungsutensilien die zuvor mit herkömmlichen Stahl in Berührung gekommen sind, tragen zur Verunreinigung des Edelstahls bei und beeinflussen damit sein Korrosionsverhalten. Verwenden Sie zur Reinigung der Edelstahloberflächen ausschließlich saubere Reinigungsutensilien, die zuvor nicht zur Reinigung von herkömmlichen Stahloberflächen verwendet wurden.

### Reinigungs- und Pflegemittel

Zur Reinigung der Edelstahloberflächen ist in der Regel eine Spülmittellösung ausreichend. Für hartnäckige Verschmutzungen kann eine haushaltsübliche Reinigungsmilch verwendet werden. Öl- und fetthaltige Verschmutzungen lassen sich mit alkoholischen Reinigungsmitteln (z. B. Spiritus) entfernen. Nach der Reinigung können die Oberflächen mit Metallkonservierern zum Schutz behandelt werden. Reinigen Sie die Edelstahlkomponenten mit einer Spülmittellösung. Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen z. B. mit Reinigungsmilch. Entfernen Sie öl- und fetthaltige Verschmutzungen z. B. mit Spiritus. Die nachfolgend aufgeführten Reinigungsmittel sollten keinesfalls verwendet werden, da diese die Edelstahloberflächen verkratzen und angreifen können.

- Verwenden Sie keine Scheuerpulver.
- Verwenden Sie keine chloridhaltigen oder salzsäurehaltigen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel oder Silberputzmittel.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-Mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

# AMTRON® Protective Roof

 **MENNEKES®**

Plugs for the world

## Installationsanleitung / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Table of Contents

<b>1. About this Document</b> .....	<b>2</b>
<b>2. General Information</b> .....	<b>2</b>
<b>3. For your Safety</b> .....	<b>2</b>
3.1 General safety instructions.....	2
3.1.1 Workplace safety.....	2
3.1.2 Electrical safety.....	2
3.2 Intended use .....	3
3.3 Qualified electrician .....	3
<b>4. Possible Misuse</b> .....	<b>3</b>
<b>5. Remove Charging Station</b> .....	<b>3</b>
<b>6. Install Protective Roof</b> .....	<b>4</b>
<b>7. Cleaning of Stainless Steel</b> .....	<b>5</b>


## 1. About this Document


© Copyright MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
This document and its entire contents are protected by copyright.

The content of this document is the property of MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG and may not be duplicated or reproduced, in whole or in part, without the prior consent of the copyright holder.

The German version of these installation instructions is the original manual. Manuals in other languages are translations of this original manual.

### Warning of personal injury

 <b>DANGER</b>
<b>DANGER:</b> The signal word indicates an imminent hazard with a high level of risk, which, if it is not avoided <b>will result in death or serious injury</b> .

 <b>WARNING</b>
<b>WARNING:</b> The signal word indicates a potentially hazardous situation with a moderate level of risk, which if it is not avoided <b>can result in death or serious injury</b> .

## 2. General Information

In addition to these installation instructions, the scope of supply may also include further documentation (e.g. operating manuals, drawings, etc.) which must also be closely observed.

### Contact details

#### MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Industrial plugs and sockets

Aloys-Mennekes-Str. 1  
57399 Kirchhundem,  
Germany

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)

Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

## 3. For your safety

### 3.1 General safety information

For your own safety, please read the general safety information through carefully and observe it for safe operation.

In addition to this manual, please also observe the national legal regulations (e. g. accident prevention, occupational health & safety and environmental protection regulations).

#### 3.1.1 Workplace safety

- Keep your workplace clean and tidy.
- Avoid tripping hazards (e.g. cables lying around).
- Cordon off the working area, if necessary.

#### 3.1.2 Electrical safety

- Avoid kinking, pinching and driving over electric cables.
- Do not lay or pull electric cables over sharp edges or objects.



### 3.2 Intended use

The protective roof is intended exclusively for protection of the device against the effects of the weather.

The protective roof is intended exclusively for wall mounting and can be used indoors and outdoors.

MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG accepts no liability for any consequences arising from improper use of the device. Read these installation instructions carefully before using the protective roof and observe them at all times.

No liability is assumed for damage or defects, if

- The protective roof is not used for its intended purpose.
- The safety instructions are not observed.
- The instructions concerning possible misuse are not observed.
- The design of the protective roof is modified.

Keep these installation instructions together with the device operating manual and pass these on to a possible new owner.

### 3.3 Qualified electrician

A person who, based on his or her professional education, know-how and experience, as well as knowledge of pertinent regulations, can assess the work assigned to him or her and identify possible hazards.

(DGUV Regulation 3; DIN VDE 0105-100).

The qualified electrician must meet and observe the following requirements:

- Presence of suitable technical training with in-depth electrical engineering expertise.
- Strict observance of the installation instructions.
- Intended use of the protective roof.
- Knowledge and application of relevant electrical engineering regulations and the local regulations for the installation of electro-technical equipment.
- Knowledge and application of the current regulations and provisions concerning occupational health & safety and safety technology.
- Ability to recognize risks and avoid possible hazards.

## 4. Possible misuse

Any use other than that defined under "Intended use" or going beyond the intended use of the device is considered non-intended use.

The following forms of possible misuse must be avoided and the instructions for their avoidance observed.

#### Misuse: Failure to observe the installation instructions

Preventive measure:

- Read these installation instructions carefully before using the protective roof.
- Observe the installation instructions during all work.
- Carry out only the work described in these installation instructions.

#### Misuse: Manipulation of the protective roof

Preventive measure:

- Do not make changes or modifications to the protective roof.

## 5. Remove the charging station

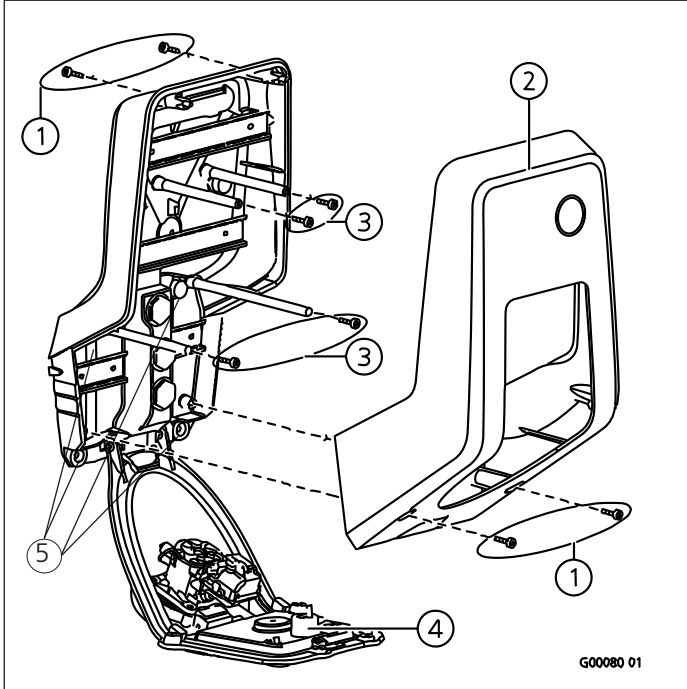
If the optional protective roof is to be installed on a charging station at a later date, the device already installed must first be removed again.

If the charging station is installed at the same time as the protective roof, the protective roof is installed first.

### DANGER

#### **Lack of technical expertise – life-threatening danger due to electric shock!**

- Only perform installation/removal work on the device and on electrical equipment if you have received recognized training as a qualified electrician and have the required capabilities and know-how.



Open the device

- Ensure that the power supply is switched off.
- Remove screws (1) of the housing upper section (2).
- Remove housing upper section (2).
- Remove screws (3) of front panel (4) and fold down front panel (4).
- Disconnect power supply line
- Remove screws (5) holding the device to the wall.

## 6. Install protective roof

### **⚠ WARNING**

#### **Device damage due to unsuitable ambient conditions – life-threatening danger due to electric shock!**

- Use the device only under suitable ambient conditions, as the risk of electric shock can increase due to a damaged device.
- Observe the installation instructions for the charging station.

### **⚠ WARNING**

#### **Unsuitable substrate for the wall mounting**

Use of the protective roof with an unsuitable wall substrate can result in damage to the device, thus increasing the risk of electric shock.

- Select a suitable substrate for attaching the wall mounting.

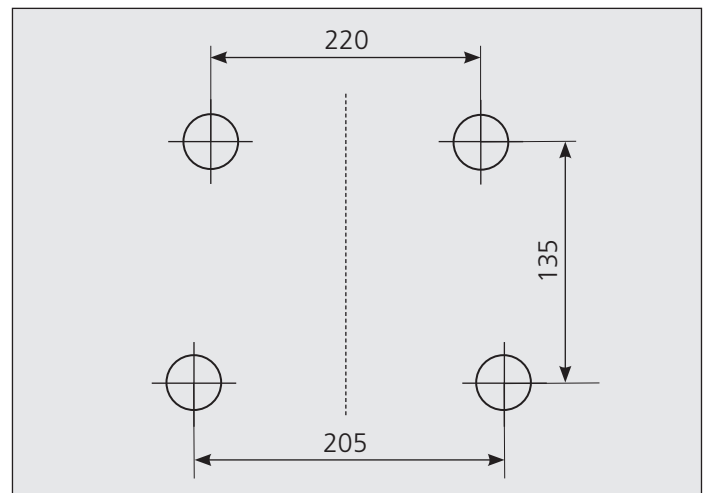
#### **Drill the fixing holes**

Suitable fastening elements (e.g. screws and dowels) must be used for installation of the device.

Select fastening elements with sufficient load-bearing capacity for installation of the device (screw diameter 8 mm).

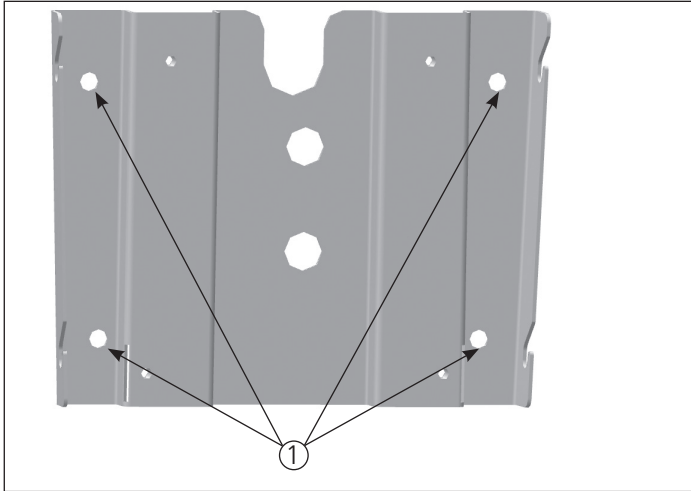
Observe the information on the device dimensions and device weight.

📖 See AMTRON® Installation Instructions



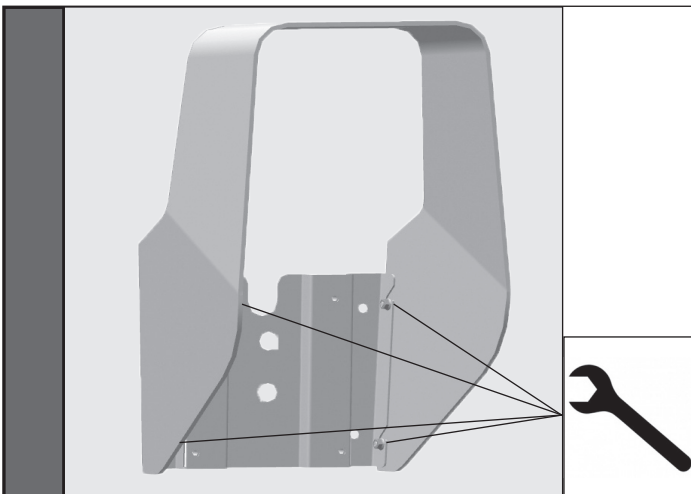
- Observe the manufacturer's information regarding the fastening elements.
- Drill the fixing holes and insert the dowels.

### Install wall mounting



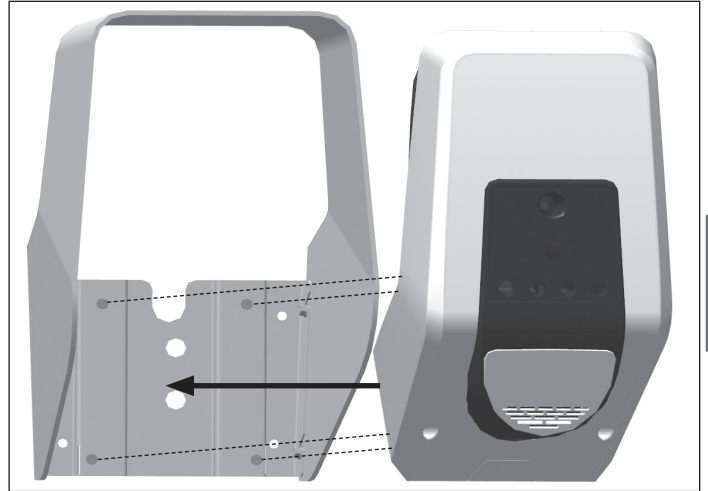
- Tighten all screws (1) and check that the device is fastened securely.

### Install protective roof



- Use the nuts supplied for installation of the protective roof.

### Install device and put into operation



📄 See AMTRON® Installation Instructions

## 7. Cleaning of stainless steel

### Cleaning equipment

Never use iron-containing scourers, steel wool or steel brushes to clean stainless-steel surfaces. Cleaning implements that have previously been in contact with conventional steel will contaminate stainless steel upon contact, and hence affect its corrosive properties. Use only washed cleaning utensils, which have not previously been used to clean surfaces of conventional steel, to clean stainless-steel surfaces.

### Cleaning agents and care products

Generally, a washing-up liquid solution is sufficient for cleaning stainless-steel surfaces. In case of stubborn dirt, a common household cleanser can be used. Dirt containing oil and grease can be removed using alcohol-based cleaning agents (e.g. spirits). After they have been cleaned, the surfaces can be treated with metal preservatives for protection purposes. Use a washing-up liquid solution to clean the stainless-steel components. Remove stubborn dirt using e.g. a cleanser. Remove any dirt containing oil and grease using alcohol-based cleaning agents (e.g. spirits). Cleaning agents that can scratch and attack the stainless-steel surfaces and must never be used are indicated next.

- Do not use scouring powder.
- Do not use cleaning agents that contain chloride or hydrochloric acid.
- Do not use bleaches or silver polish.



Plugs for the world

MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1

57399 Kirchhundem,

Germany

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)

Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

## Installatiehandleiding/ Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Inhoudsopgave

<b>1. Over dit document</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Algemeen</b> .....	<b>2</b>
<b>3. Voor uw veiligheid</b> .....	<b>2</b>
3.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	2
3.1.1 Veiligheid op de werkplek .....	2
3.1.2 Elektrische veiligheid.....	2
3.2 Voorgeschreven gebruik .....	3
3.3 Elektrovakkracht.....	3
<b>4. Mogelijke verkeerde toepassingen</b> .....	<b>3</b>
<b>5. Laadstation demonteren</b> .....	<b>3</b>
<b>6. Afdak monteren</b> .....	<b>4</b>
<b>7. Reiniging van roestvast staal</b> .....	<b>5</b>

## 1. Over dit document

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Dit document en de volledige inhoud is beschermd door de auteurswet.

De inhoud van dit document is eigendom van MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG en mag noch geheel noch gedeeltelijk worden vermenigvuldigd of gereproduceerd zonder voorafgaande toestemming van de eigenaar.

De Duitse versie van deze installatiehandleiding is de originele handleiding. Bij handleidingen in andere talen gaat het om vertalingen van deze originele handleiding.

### Waarschuwing voor persoonlijk letsel

#### **GEVAAR**

**GEVAAR:** Het signaalwoord geeft een onmiddellijk gevaar aan met een hoge risicograad, die als ze niet wordt voorkomen **de dood of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg heeft.**

#### **WAARSCHUWING**

**WAARSCHUWING:** Het signaalwoord geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan met een gemiddelde risicograad, die als ze niet wordt voorkomen tot **de dood of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.**

## 2. Algemeen

Naast deze installatiehandleiding kan nog aanvullende documentatie (bijv. gebruiksaanwijzingen, tekeningen enz.) in de leveringsomvang zijn begrepen, die volledig in acht moeten worden genomen.

### Contactgegevens

#### **MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Speciale fabriek voor steekverbindingen  
Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem  
Tel. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-mail info@MENNEKES.de  
Internet www.MENNEKES.de

## 3. Voor uw veiligheid

### 3.1 Algemene veiligheidsinstructies

Lees voor uw eigen veiligheid de algemene veiligheidsinstructies aandachtig door en neem deze in acht voor een veilig gebruik.

Neem naast deze handleiding ook de landelijke wettelijke regelingen in acht (bijv. ongevallenpreventie-, werkveiligheids-, en milieuvorschriften).

#### 3.1.1 Veiligheid op de werkplek

- Werkplek schoon en opgeruimd houden.
- Struikelgevaren (bijv. rondslingerende leidingen) vermijden.
- Werkgebied evt. afsluiten.

#### 3.1.2 Elektrische veiligheid

- Knikken, beknellingen en het overrijden van leidingen vermijden.
- Leidingen niet op scherpe randen of voorwerpen leggen of daar overheen trekken.

### 3.2 Beoogd gebruik

Het afdak dient uitsluitend ter bescherming van het apparaat voor weersinvloeden.

Het afdak is uitsluitend bedoeld voor wandbevestiging en kan binnen en buiten worden gebruikt.

MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG neemt geen aansprakelijkheid voor gevolgen van niet beoogd gebruik. Lees deze installatiehandleiding voor het gebruik van het afdak opmerkzaam door en neem deze volledig in acht.

Aansprakelijkheid voor schade of gebreken vervalt, indien – het afdak niet wordt gebruikt zoals bedoeld.

– de veiligheidsinstructies niet worden aangehouden.

– de instructies over onjuiste toepassingen niet in acht worden genomen.

– het afdak bouwkundig wordt veranderd.

Bewaar deze installatiehandleiding samen met de gebruiksaanwijzing van het apparaat en geef deze evt. door aan opvolgende gebruikers.

### 3.3 Elektriciens

Is een persoon, die vanwege diens vakopleiding, kennis en ervaringen, alsook kennis van de toepasselijke bepalingen, de opgedragen werkzaamheden kan beoordelen en mogelijke gevaren kan herkennen (DGUV Vorschrift 3; DIN VDE 0105-100).

De elektrovlakkracht moet aan de volgende vereisten voldoen en in acht nemen:

– Aanwezig zijn van een toepasselijke technische opleiding met gefundeerde elektrotechnische expertise.

– Volledige inachtneming installatiehandleiding.

– Beoogd gebruik van het afdak.

– Kennis en toepassing van de actuele, toepasselijke elektrotechnische voorschriften en de plaatselijke voorschriften voor de installatie van elektrische apparatuur.

– Kennis en toepassing van de actuele voorschriften en bepalingen voor werkbescherming, veiligheid en veiligheidstechniek.

– Bekwaamheid risico's te herkennen en mogelijke gevaren vermijden.

## 4. Mogelijke verkeerde toepassingen

Een gebruik van het afdak anders dan vastgelegd onder of uitgaand boven "beoogd gebruik" geldt als ongepast.

De hierna genoemde verkeerde toepassingen moeten vermeden en de instructies voor hun vermindering in acht worden genomen.

#### **Verkeerde toepassing: niet in acht nemen van de installatiehandleiding**

##### Voorkomen:

- Voor gebruik van het afdak deze installatiehandleiding opmerkzaam lezen.
- Bij alle werkzaamheden de installatiehandleiding in acht nemen.
- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren, die in deze handleiding zijn beschreven.

#### **Verkeerde toepassing: manipulatie van het afdak**

##### Voorkomen:

- Geen veranderingen of verbouwingen uitvoeren aan het afdak.

## 5. Laadstation demonteren.

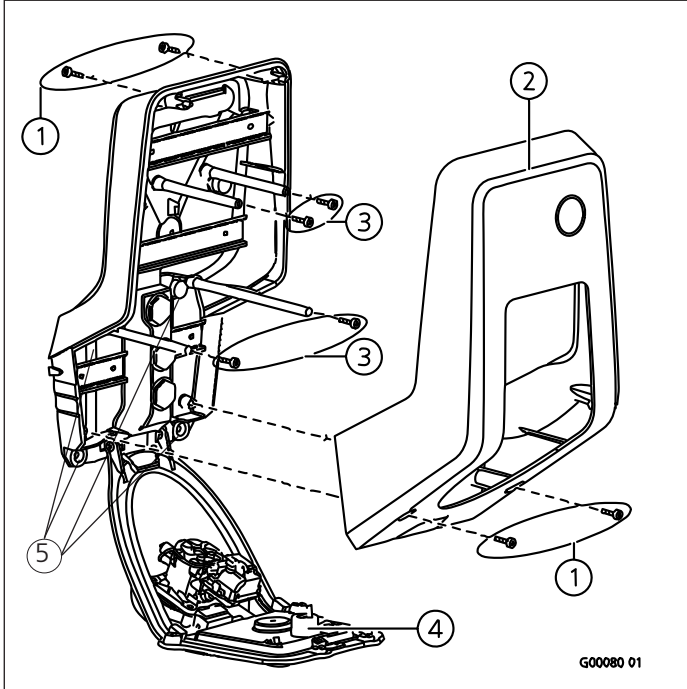
Moet het optionele afdak achteraf aan een laadstation worden gemonteerd, moet het reeds aanwezige apparaat eerst worden gedemonteerd.

Bij de eerste montage van een laadstation met afdak wordt eerst het afdak gemonteerd.

### **GEVAAR**

#### **Ontbrekende elektrotechnische vakkennis - Levensgevaar door elektrische schok!**

- Voer de installatie-/deinstallatiewerkzaamheden aan het apparaat en aan de elektrische voorzieningen alleen uit, wanneer u over een erkende opleiding tot elektrovlakkracht en over de vereiste vaardigheden en kennis beschikt.



Apparaat openen

- Verzekeren dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld.
- Schroeven (1) aan bovendeel behuizing (2) verwijderen.
- Bovendeel behuizing (2) verwijderen.
- Schroeven (3) voor het frontpaneel (4) verwijderen en frontpaneel (4) naar onder klappen.
- Stroomleiding loskoppelen.
- Schroeven (5) verwijderen, die het apparaat aan de wand bevestigen.

## 6. Afdak monteren

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Beschadiging van het apparaat door ongeschikte omgevingsomstandigheden - Levensgevaar door elektrische schok!

- Gebruik het apparaat uitsluitend bij geschikte omgevingsomstandigheden omdat het risico van een elektrische schok door een beschadigd apparaat kan toenemen.
- Neem de installatiehandleiding bij het laadstation in acht.

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Ongeschikte ondergrond voor de wandbevestiging

Het gebruik van het afdak bij ongeschikte wandondergrond kan tot schade aan het apparaat leiden, waardoor het risico van een elektrische schok kan toenemen.

- Een geschikte ondergrond kiezen voor het bevestigen van de wandbevestiging.

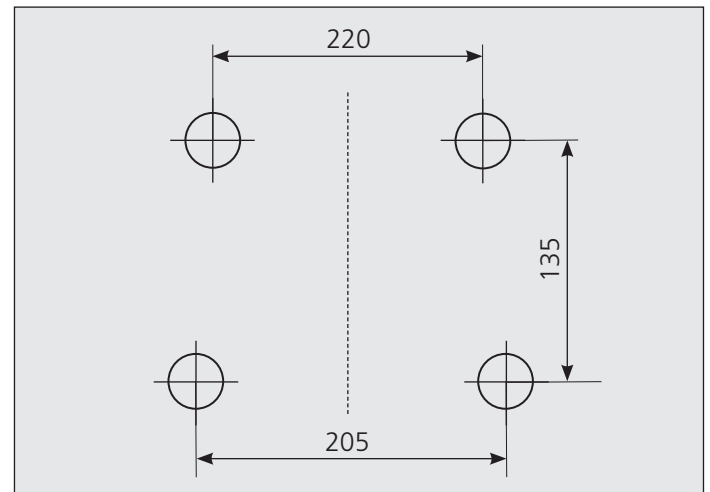
#### Bevestigingsgaten boren

Voor de montage van het apparaat moeten geschikte bevestigingselementen (bijv. schroeven en pluggen) worden gebruikt.

Zoek voor de bevestiging van het apparaat geschikte, zekere bevestigingselementen uit (schroefdiameter 8mm).

Let op de informatie over afmetingen en het gewicht van het apparaat.

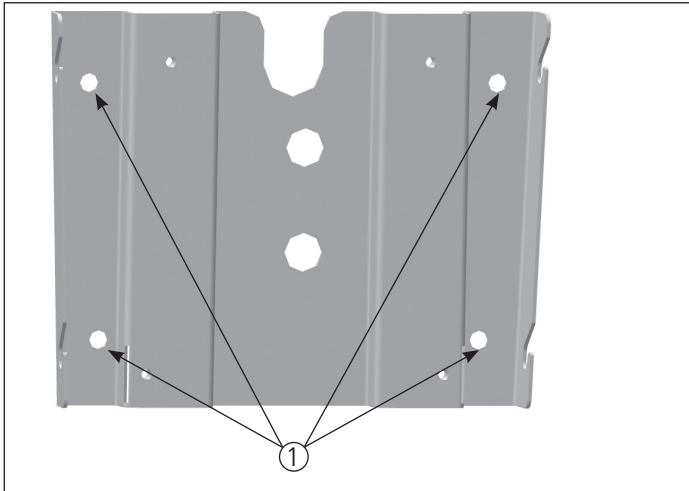
📖 Zie installatiehandleiding AMTRON®



- Let op de informatie bij de bevestigingselementen van de fabrikant.
- Boort u de bevestigingsgaten en zet er een plug in.

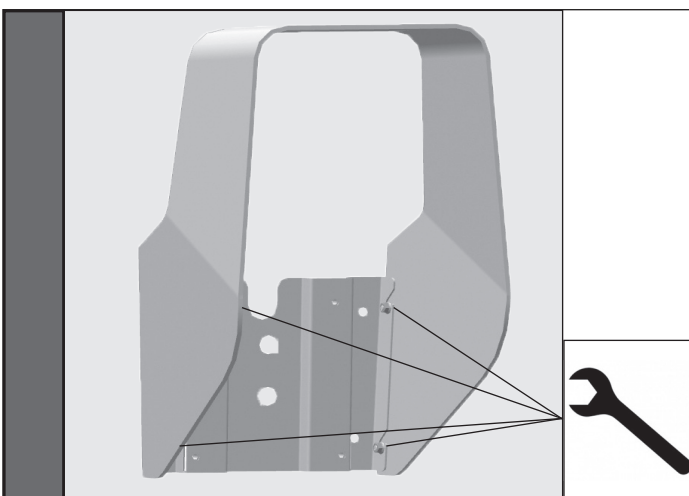


### Wandbevestiging monteren



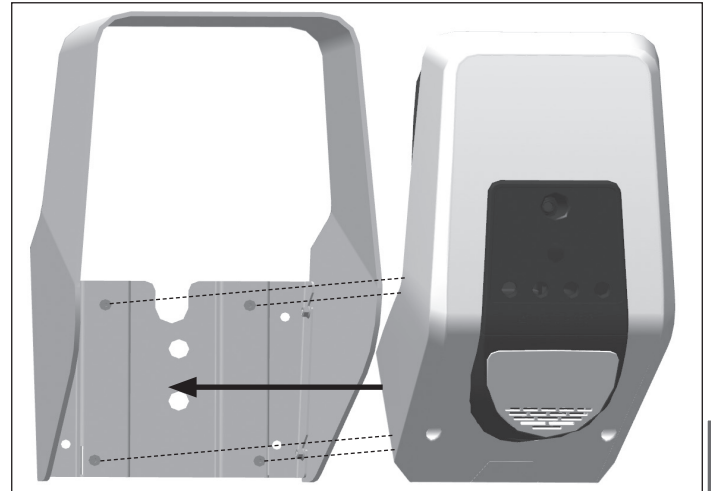
- Draai alle schroeven (1) vast en controleer of het apparaat op vast zit.

### Afdak monteren



- Voor de montage van het afdak gebruikt u de meegeleverde moeren.

### Apparaat installeren en in bedrijf nemen



 Zie installatiehandleiding AMTRON®

## 7. Reiniging van roestvrij staal

### Reinigingsapparaten

Voor het reinigen van roestvrijstalen oppervlakken mogen geen ijzerhoudende schuurspunten, staalwol of staalborstels worden gebruikt. Reinigingsbenodigdheden die vooraf met standaard staal in aanraking zijn gekomen, zorgen voor verontreiniging van het roestvrij staal en beïnvloeden zodoende de ontwikkeling van corrosie. Gebruik voor het reinigen van roestvrijstalen oppervlakken uitsluitend schone reinigingsbenodigdheden die vooraf niet voor het reinigen van gebruikelijke stalen oppervlakken zijn gebruikt.

### Reinigings- en onderhoudsmiddelen

Voor het reinigen van roestvrijstalen oppervlakken moet normaliter een spoelmiddel toereikend zijn. Voor hardnekkige vervuilingen kan een huishoudelijk reinigingsmiddel worden gebruikt. Olie- en vethoudende vervuilingen kunnen met reinigingsmiddelen op alcoholbasis (bijv. spiritus) worden verwijderd. Na het reinigen kunnen de oppervlakken, ter bescherming, met conserveringsmiddelen voor metaal worden beschermd. Reinig de roestvrijstalen onderdelen met een spoelmiddel. Verwijder hardnekkige vervuilingen bijv. met reinigingsmelk. Verwijder olie- en vetachtige vervuilingen bijv. met spiritus. De volgende opgesomde reinigingsmiddelen dienen in geen geval gebruikt te worden, aangezien deze de roestvrijstalen oppervlakken kunnen bekrassen en aantasten.

- Gebruik geen schuurmiddelen.
- Gebruik geen chloride- of zoutzuurhoudende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen bleekmiddelen of zilverpoetsmiddelen.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Speciale fabriek voor steekverbindingen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

## Guide d'installation / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Table des matières

1. À propos du présent document .....	2
2. Généralités .....	2
3. Pour votre sécurité .....	2
3.1 Consignes générales de sécurité .....	2
3.1.1 Sécurité sur le poste de travail.....	2
3.1.2 Sécurité électrique.....	2
3.2 Utilisation conforme .....	3
3.3 Électricien spécialisé.....	3
4. Utilisations incorrectes prévisibles.....	3
5. Démontage de la station de charge.....	3
6. Montage de l'auvent.....	4
7. Nettoyage de l'acier inoxydable .....	5

## 1. À propos du présent document

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Le présent document et l'intégralité de son contenu sont protégés par les droits d'auteur.

Le contenu du présent document est la propriété de l'entreprise MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG et toute reproduction, intégrale ou partielle, est interdite sans autorisation préalable du détenteur des droits.

La version allemande du présent guide d'installation est la version originale. Toutes les autres versions en langues étrangères sont des traductions du présent guide original.

### Avertissement, dommages corporels

#### DANGER

**DANGER** : l'expression d'avertissement accompagne un danger immédiat comportant un risque élevé qui **provoque la mort ou de graves blessures lorsqu'il n'est pas évité.**

#### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : l'expression d'avertissement accompagne une situation potentiellement dangereuse comportant un risque moyen **qui peut provoquer la mort ou de graves blessures lorsqu'elle n'est pas évitée.**

## 2. Généralités

Outre le présent guide d'installation, observer à la lettre les documents complémentaires (par ex. les modes d'emploi, schémas, etc.) compris dans l'étendue de la livraison.

### Coordonnées

#### MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Fabrication spéciale de dispositifs de connexion

Aloys-Mennekes-Str. 1

D-57399 Kirchhundem

Tél. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-mail info@MENNEKES.de

Internet www.MENNEKES.de

## 3. Pour votre sécurité

### 3.1 Consignes générales de sécurité

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement les consignes de sécurité générales et observez ces dernières afin de garantir une utilisation en toute sécurité.

Outre le présent guide, observez également les réglementations légales en vigueur dans votre pays (par ex. consignes de prévention des accidents, de sécurité au travail et de protection de l'environnement).

#### 3.1.1 Sécurité sur le poste de travail

- Le poste de travail doit toujours être propre et rangé.
- Éviter toute source de trébuchement (par ex. câbles sur le sol).
- Le cas échéant, condamner le périmètre de travail.

#### 3.1.2 Sécurité électrique

- Éviter de plier et d'écraser les câbles et ne pas non plus rouler sur les câbles électriques.
- Ne pas poser ou tirer les câbles sur des arêtes vives ou des objets tranchants.

### 3.2 Utilisation conforme

L'auvent a exclusivement été conçu en vue de la protection de l'appareil contre les intempéries.

L'auvent a exclusivement été prévu pour une fixation murale et peut être employé en intérieur comme en extérieur.

La société MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une utilisation non conforme. Avant l'utilisation de l'auvent, lisez attentivement le présent guide d'installation et observez l'intégralité de son contenu.

Dans les cas suivants, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et les vices :

- En cas d'utilisation non conforme de l'auvent.
- En cas de non-respect des consignes de sécurité.
- En cas de non-respect des remarques à propos des utilisations incorrectes prévisibles.
- En cas de transformation de la construction de l'auvent.

Conservez le présent guide d'utilisation avec le mode d'emploi de l'appareil et remettez-la le cas échéant à l'utilisateur suivant.

### 3.3 Électricien spécialisé

Est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que ses connaissances des dispositions pertinentes, est en mesure d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels.

(Consigne DGUV 3 ; DIN VDE 0105-100).

Les électriciens spécialisés doivent satisfaire et respecter les exigences suivantes :

- Suivi d'une formation technique appropriée avec de solides connaissances spécialisées en électrotechnique.
- Observation de l'intégralité du guide d'installation.
- Utilisation conforme de l'auvent.
- Connaissance et application des consignes actuelles en vigueur dans le secteur électrotechnique et des consignes locales relatives à l'érection d'installations électrotechniques.
- Connaissance et application des consignes et dispositions actuelles relatives à la protection du travail, à la sécurité au travail et aux techniques de sécurité.
- Aptitude à identifier les risques et à éviter les dangers potentiels.

## 4. Utilisations incorrectes prévisibles

Toute utilisation autre que celle définie dans le chapitre « Utilisation conforme » est considérée comme utilisation non conforme de l'auvent.

Éviter impérativement les utilisations incorrectes mentionnées ci-dessous et observer les remarques visant à les exclure.

### Utilisation incorrecte : non-respect du guide d'installation

Prévention :

- Avant l'utilisation de l'auvent, lire attentivement le présent guide d'installation.
- Durant tous les travaux, observer le guide d'installation.
- Réaliser uniquement les travaux décrits dans le présent guide.

### Utilisation incorrecte : manipulation de l'auvent

Prévention :

- Ne pas modifier ou transformer l'auvent.

## 5. Démontage de la station de charge

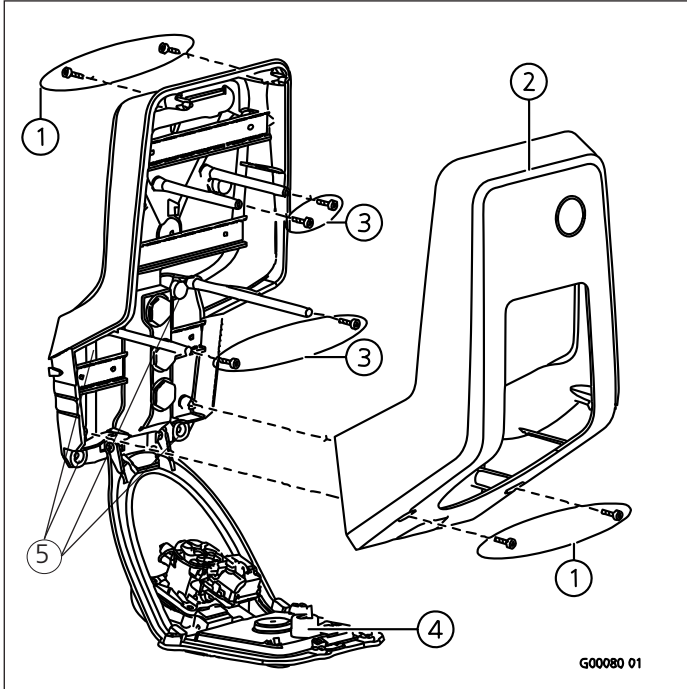
En cas de montage ultérieur de l'auvent disponible en option sur une station de charge, d'abord démonter l'appareil existant.

Lors du montage initial d'une station de charge avec auvent, l'auvent doit être monté en premier.

### DANGER

#### **Absence de connaissances spécialisées en électrotechnique – Danger de mort par électrocution !**

- Réalisez uniquement les travaux d'installation ou de désinstallation de l'appareil et des installations électriques à condition que vous ayez suivi une formation reconnue d'électricien spécialisé et que vous disposiez des qualifications et connaissances requises.



Ouverture de l'appareil

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est déconnectée.
- Retirer les vis (1) sur la partie supérieure du boîtier (2).
- Retirer la partie supérieure du boîtier (2).
- Retirer les vis (3) pour le panneau avant (4) puis rabattre le panneau avant (4) vers le bas.
- Débrancher la ligne d'alimentation.
- Retirer les vis (5) qui maintiennent l'appareil au mur.

## 6. Montage de l'auvent

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Détérioration de l'appareil en présence de conditions ambiantes inappropriées – Danger de mort par électrocution !**

- Employez exclusivement l'appareil en présence de conditions ambiantes appropriées ; en cas de détérioration de l'appareil, vous vous exposez à un danger accru d'électrocution.
- Observez le guide d'installation de la station de charge.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Surface inappropriée en vue de la fixation murale**

L'utilisation de l'auvent sur une surface inappropriée peut endommager l'appareil et ainsi augmenter le danger d'électrocution.

- Choisir une surface appropriée pour l'installation de la fixation murale.

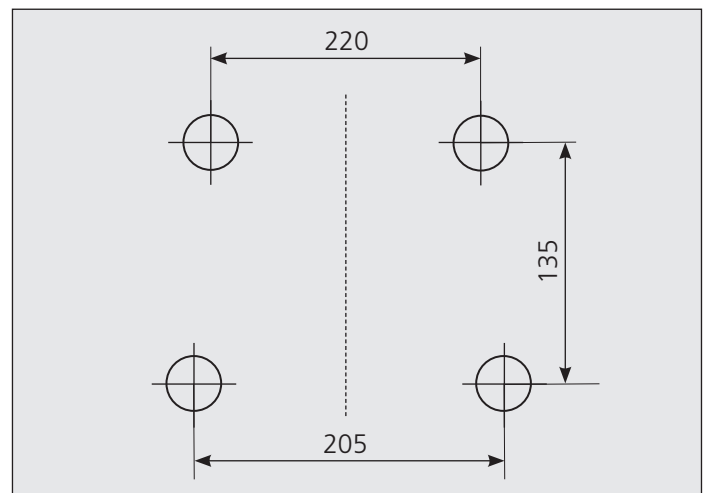
#### **Perçage des trous de fixation**

Pour le montage de l'appareil, employer impérativement des éléments de fixation appropriés (par ex. vis et chevilles).

Pour la fixation de l'appareil, choisissez des éléments de fixation appropriés avec une charge admissible suffisante (diamètre des vis 8 mm).

Observez les informations à propos des dimensions et du poids de l'appareil.

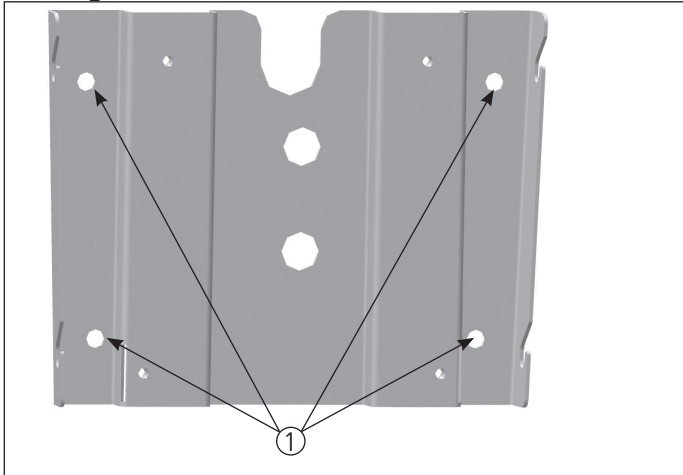
📖 Voir guide d'installation AMTRON®



- Observez les indications du fabricant à propos des éléments de fixation.
- Percez les trous de fixation puis insérez les chevilles.

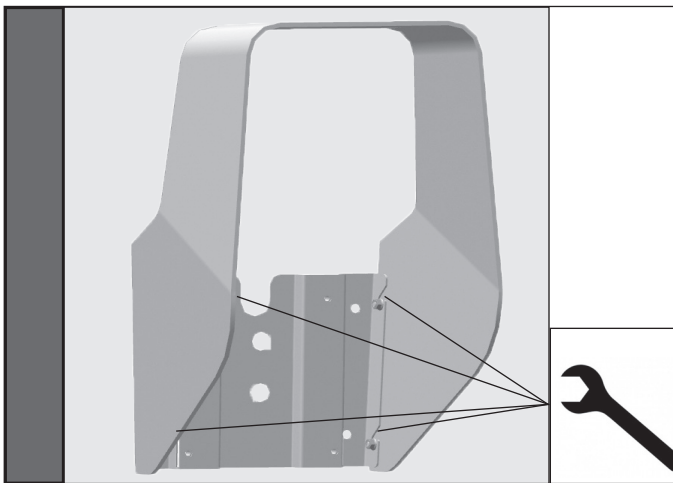
## 7. Nettoyage de l'acier inoxydable

### Montage de la fixation murale



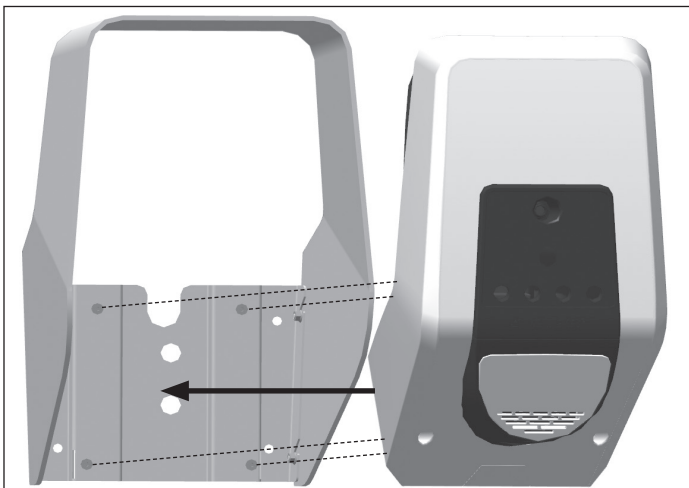
- Serrez à fond toutes les vis (1) et contrôlez la fixation correcte de l'appareil.

### Montage de l'auvent



- Pour le montage de l'auvent, employez les écrous fournis.

### Installation et mise en service de l'appareil



 Voir guide d'installation AMTRON®

### Dispositifs de nettoyage

Pour le nettoyage des surfaces en acier inoxydable, n'employez pas d'éponges abrasives contenant du fer, de la paille de fer ou des brosses en acier. Le matériel de nettoyage ayant préalablement été employé pour le nettoyage de l'acier classique contribue à l'encrassement de l'acier inoxydable et diminue ainsi sa résistance à la corrosion. Pour le nettoyage des surfaces en acier inoxydable, employez exclusivement du matériel de nettoyage propre n'ayant pas préalablement été employé pour le nettoyage de surfaces en acier classique.

### Détergents et produits d'entretien

En général, une solution à base de produit vaisselle suffit pour le nettoyage des surfaces en acier inoxydable. Pour les impuretés coriaces, il est possible d'employer un lait nettoyant classique. Les impuretés grasses ou huileuses s'éliminent à l'aide de détergents à base d'alcool (par ex. alcool à brûler). Après le nettoyage, les surfaces peuvent être traitées à l'aide d'un produit de conservation offrant une protection des surfaces métalliques. Nettoyez les composants en acier inoxydable à l'aide d'une solution à base de produit vaisselle. Éliminez les impuretés coriaces par ex. à l'aide d'un lait nettoyant classique. Éliminez les impuretés grasses ou huileuses par ex. à l'aide d'alcool à brûler. Les détergents mentionnés ci-dessous ne doivent en aucun cas être employés ; ils sont susceptibles de rayer et d'abîmer les surfaces en acier inoxydable.

- N'employez pas de poudre à récurer.
- N'employez pas de détergents à base de chlorure ou d'acide chlorhydrique.
- N'employez pas d'agent blanchissant ou de produit nettoyant pour l'argenterie.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tél. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)



## Istruzioni per l'installazione / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Indice

<b>1. In merito al presente documento.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Condizioni generali .....</b>	<b>2</b>
<b>3. Per la vostra sicurezza.....</b>	<b>2</b>
3.1 Avvertenze generali per la sicurezza .....	2
3.1.1 Sicurezza del posto di lavoro .....	2
3.1.2 Sicurezza elettrica.....	2
3.2 Uso conforme alla destinazione.....	3
3.3 Elettrotecnico specializzato .....	3
<b>4. Possibili utilizzi errati .....</b>	<b>3</b>
<b>5. Smontaggio della stazione di ricarica.....</b>	<b>3</b>
<b>6. Montaggio del tetto di protezione.....</b>	<b>4</b>
<b>7. Pulizia dell'acciaio inox .....</b>	<b>5</b>

## 1. In merito al presente documento

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Il presente documento e i relativi contenuti sono protetti dal diritto d'autore.

Il contenuto del presente documento è di proprietà di MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG e ne è vietata la riproduzione, in parte o in toto, senza previa autorizzazione del detentore dei diritti.

La versione tedesca delle presenti Istruzioni per l'installazione è il documento originale. Le istruzioni in altre lingue rappresentano traduzioni di questo documento originale.

### Pericolo di danni a persone

#### **PERICOLO**

**PERICOLO:** la parola di segnalazione indica un pericolo imminente con elevato grado di rischio che, se non viene evitato, **ha come conseguenza lesioni gravi o mortali.**

#### **AVVERTIMENTO**

**AVVERTIMENTO:** la parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa con un grado di rischio medio che, se non viene evitata, **ha come conseguenza lesioni gravi o mortali.**

## 2. Informazioni generali

Oltre alle presenti Istruzioni per l'installazione, il kit di fornitura può contenere ulteriori documenti (ad es. istruzioni d'uso, disegni ecc.) che vanno osservati integralmente.

### Dati di contatto

#### **MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Produzione specializzata di prese a innesto

Aloys-Mennekes-Str. 1

D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-Mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)

Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

## 3. Per la vostra sicurezza

### 3.1 Avvertenze di sicurezza generali

Ai fini della propria sicurezza, leggere scrupolosamente le avvertenze di sicurezza generali e osservarle per un utilizzo sicuro.

Oltre a queste istruzioni, osservare anche le norme di legge nazionali (ad es. norme antinfortunistiche, normativa sulla sicurezza del lavoro e norme ambientali).

#### 3.1.1 Sicurezza del posto di lavoro

- Tenere la propria postazione di lavoro pulita e in ordine.
- Evitare pericoli di inciampamento (ad es. cavi sparsi a terra).
- Se necessario, sbarrare l'area di lavoro.

#### 3.1.2 Sicurezza elettrica

- Evitare di piegare, schiacciare e calpestare i cavi.
- Non posare o tirare i cavi sopra ad angoli od oggetti a spigoli vivi.

### 3.2 Uso conforme alla destinazione

Il tetto di protezione serve soltanto a proteggere l'apparecchio dagli influssi atmosferici.

Il tetto di protezione è destinato esclusivamente al fissaggio a parete e può essere impiegato sia in ambienti interni che esterni.

La MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme. Prima di utilizzare il tetto di protezione, leggere attentamente le presenti Istruzioni per l'installazione e osservarle integralmente.

Si declina ogni responsabilità per danni o difetti, qualora

- il tetto di protezione non venga utilizzato conformemente alla destinazione d'uso;
- le avvertenze per la sicurezza non vengano rispettate;
- le avvertenze relative a possibili impieghi errati non vengano osservate;
- il tetto di protezione venga sottoposto a modifiche costruttive.

Conservare le presenti Istruzioni per l'installazione insieme alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio e, se necessario, consegnarle al successivo utilizzatore.

### 3.3 Elettrotecnico specializzato

Designa una persona, che sulla base della propria formazione specializzata, del proprio know-how e delle proprie esperienze nonché della conoscenza delle disposizioni vigenti, è in grado di giudicare i lavori assegnatigli e di riconoscere potenziali pericoli

(DGUV Disposizione 3; DIN VDE 0105-100).

Gli elettrotecnici specializzati devono soddisfare e rispettare i seguenti requisiti:

- Formazione tecnica adeguata con solide competenze nel campo elettrotecnico.
- Piena osservanza delle istruzioni per l'installazione.
- Uso conforme alla destinazione del tetto di protezione.
- Conoscenza e applicazione delle norme elettrotecniche attualmente in vigore nonché delle disposizioni locali relative alla costruzione di impianti elettrotecnici.
- Conoscenza e applicazione delle norme e disposizioni attuali sulla protezione antinfortunistica, sulla sicurezza del lavoro e sulla tecnica della sicurezza.
- Capacità di rilevare i rischi e di evitare i potenziali pericoli.

## 4. Possibili utilizzi errati

Un uso del tetto di protezione divergente o che esula da quello stabilito alla sezione "Uso conforme alla destinazione" è da considerarsi non conforme.

Gli utilizzi errati di seguito elencati devono essere evitati e le avvertenze relative al loro impedimento vanno osservate.

#### Utilizzo errato: mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione

Per evitarlo:

- Leggere attentamente le presenti Istruzioni per l'installazione prima di utilizzare il tetto di protezione.
- Durante tutti i lavori osservare le istruzioni per l'installazione.
- Eseguire esclusivamente i lavori descritti nel presente manuale.

#### Utilizzo errato: manipolazione del tetto di protezione

Per evitarlo:

- Non apportare modifiche o trasformazioni al tetto di protezione.

## 5. Smontaggio della stazione di ricarica

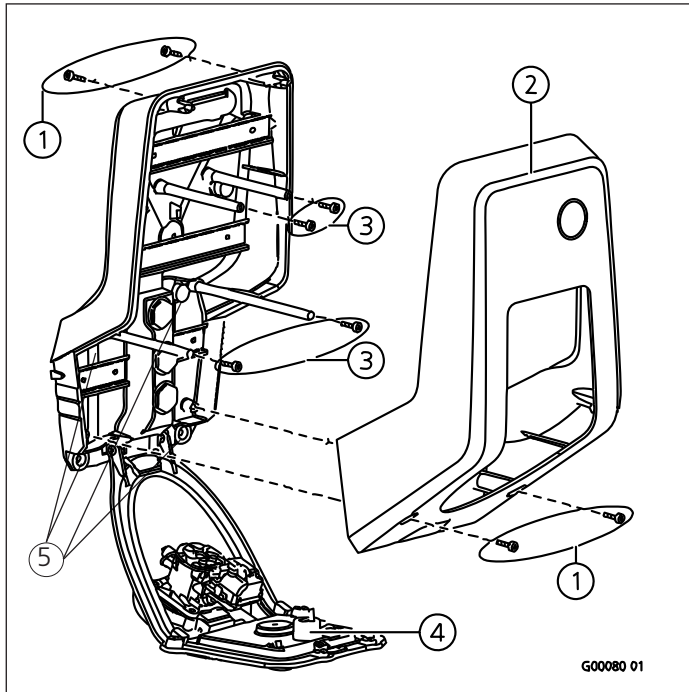
Se il tetto di protezione opzionale deve essere montato a posteriori su una stazione di ricarica, è necessario prima smontare il dispositivo già presente.

Al primo montaggio di una stazione di ricarica con tetto di protezione, viene dapprima montato il tetto di protezione.

#### **PERICOLO**

#### **Competenze elettrotecniche mancanti – Pericolo di morte causata da scosse elettriche!**

- Eseguire i lavori di installazione/disinstallazione sul dispositivo e su impianti elettrici solo se si dispone di una formazione da elettrotecnico specializzato riconosciuta nonché delle competenze e conoscenze necessarie.



Apertura del dispositivo

- Assicurarsi che l'alimentazione di corrente sia disattivata.
- Rimuovere le viti (1) dalla parte superiore dell'alloggiamento (2).
- Rimuovere la parte superiore dell'alloggiamento (2).
- Rimuovere le viti (3) per il pannello frontale (4) e ribaltare il pannello frontale (4) verso il basso.
- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Rimuovere le viti (5) che fissano il dispositivo alla parete.

## 6. Montaggio del tetto di protezione

### ⚠ AVVERTIMENTO

**Danni al dispositivo causati da condizioni ambientali non adatte – Pericolo di morte causata da scosse elettriche!**

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente in presenza di condizioni ambientali adatte, per evitare un maggiore rischio di scosse elettriche causato da un dispositivo danneggiato.
- Prestare attenzione alle istruzioni per l'installazione sulla stazione di ricarica.

### ⚠ AVVERTIMENTO

#### Base non idonea per il fissaggio a parete

L'utilizzo del tetto di protezione su pareti non adeguate può causare danni al dispositivo, con conseguente maggiore rischio di scosse elettriche.

- Scegliere un fondo adatto per il fissaggio a parete.

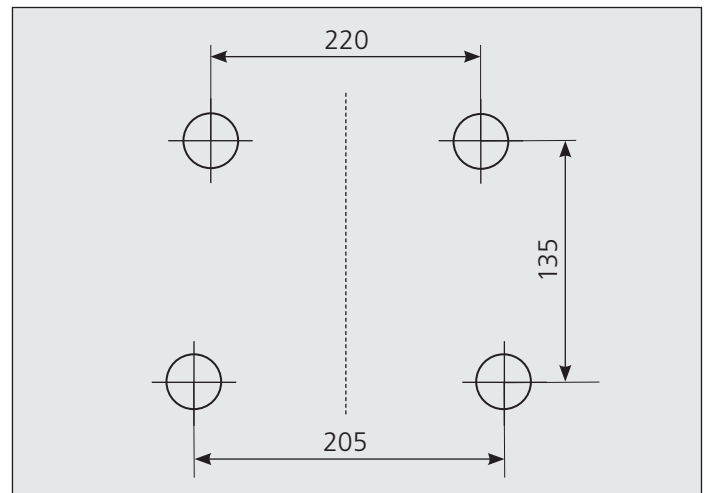
#### Realizzazione dei fori di fissaggio

Per il montaggio del dispositivo è necessario utilizzare elementi di fissaggio idonei (ad es. viti e tasselli).

Scegliere elementi di fissaggio stabili e adatti per il fissaggio del dispositivo (diametro delle viti di 8 mm).

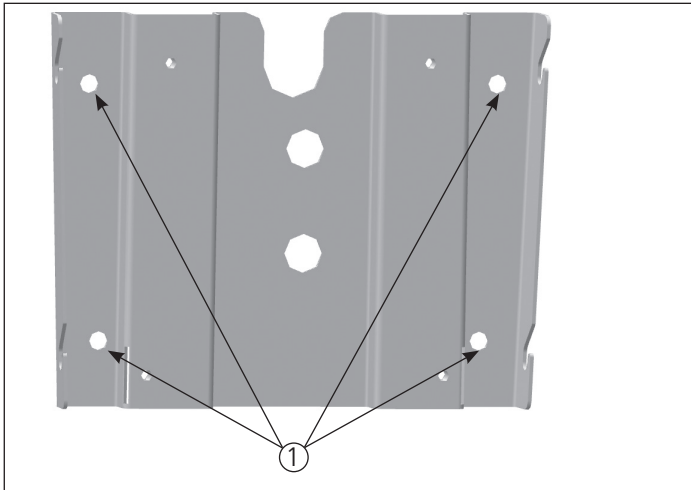
Prestare attenzione alle indicazioni sulle dimensioni e sul peso del dispositivo.

📖 Vedi le Istruzioni per l'installazione di AMTRON®



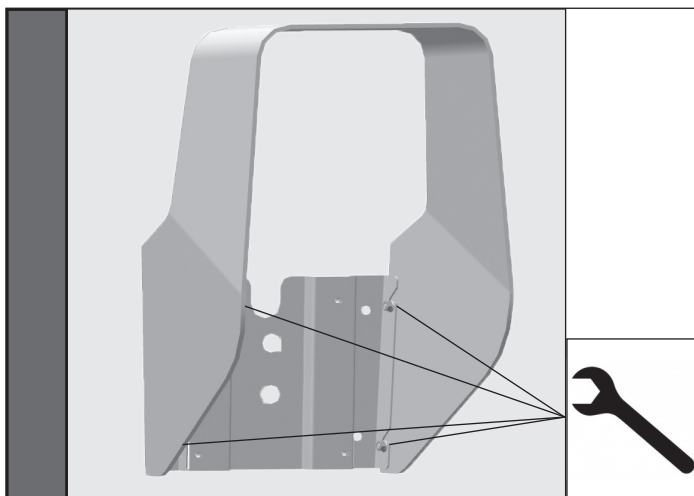
- Osservare le indicazioni del costruttore relative agli elementi di fissaggio.
- Praticare i fori e inserire i tasselli.

### Montaggio del fissaggio a parete



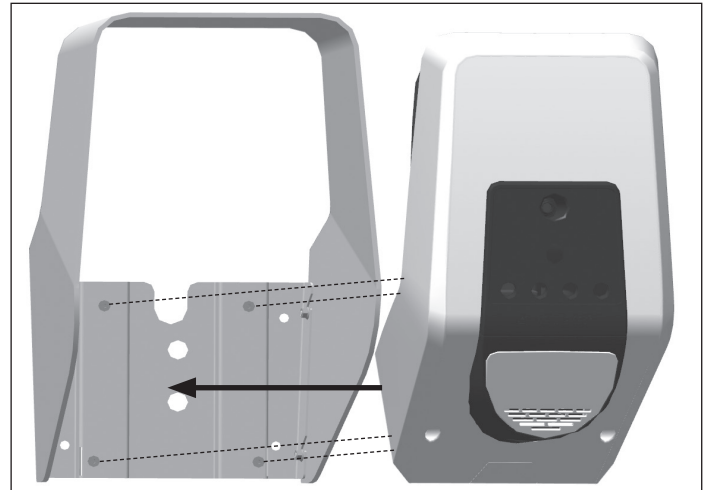
- Stringere tutte le viti (1) e verificare che il dispositivo sia bloccato in posizione.

### Montaggio del tetto di protezione



- Per il montaggio del tetto di protezione utilizzare i dadi forniti in dotazione.

### Installazione e messa in funzione del dispositivo



📄 Vedi le Istruzioni per l'installazione di AMTRON®

## 7. Pulizia dell'acciaio inox

### Apparecchi di pulizia

Per la pulizia delle superfici in acciaio inox non devono essere utilizzate spugne abrasive in ferro, lana d'acciaio o spazzole d'acciaio. Gli utensili di pulizia venuti a contatto con l'acciaio tradizionale contribuiscono all'imbrattamento dell'acciaio inox e ne influenzano pertanto il comportamento alla corrosione. Per la pulizia delle superfici in acciaio inox utilizzare esclusivamente utensili di pulizia puliti, che non siano stati precedentemente utilizzati per la pulizia di superfici in acciaio tradizionale.

### Prodotti per la pulizia e la cura

Per la pulizia delle superfici in acciaio inox è generalmente sufficiente una soluzione di acqua e detergente. In caso di sporco resistente può essere impiegato del comune latte detergente. Le macchie di olio e grasso possono essere rimosse con detersivi a base di alcool. Dopo la pulizia è possibile trattare le superfici con prodotti protettivi per metalli. Pulire i componenti in acciaio inox con una soluzione di detergente e acqua. Rimuovere lo sporco più insistente ad es. con latte detergente. Rimuovere le macchie di olio e grasso ad es. con alcool. I prodotti di pulizia di seguito elencati non devono assolutamente essere impiegati poiché potrebbero graffiare e aggredire le superfici in acciaio inox.

- Non utilizzare polveri abrasive.
- Non utilizzare detersivi a base di cloruro o acido cloridrico.
- Non utilizzare candeggianti o prodotti per lucidare l'argento.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Produzione specializzata di prese a  
innesto

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-Mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

# AMTRON® Beskyttelsestaket

 **MENNEKES®**

Plugs for the world

## Installasjonsveiledning / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Innholdsfortegnelse

<b>1 Om dette dokumentet .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Generelt.....</b>	<b>2</b>
<b>3. For din sikkerhet.....</b>	<b>2</b>
3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger .....	2
3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen.....	2
3.1.2 El-sikkerhet.....	2
3.2 Tiltent bruk.....	3
3.3 Elektrikere .....	3
<b>4. Mulige feil bruk .....</b>	<b>3</b>
<b>6. Demonter ladestasjonen.....</b>	<b>3</b>
<b>6. Montere beskyttelsestak.....</b>	<b>4</b>
<b>7. Rengjøring av rustfritt stål .....</b>	<b>5</b>

## 1. Om dette dokumentet

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Dette dokumentet og hele dets innhold er opphavsrettslig beskyttet.

Innholdet i dette dokumentet eies av MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co.KG. og må ikke reproduseres eller mangfoldiggjøres uten forutgående samtykke fra opphavsrettens eier.

Den tyske versjonen av denne installasjonsanvisningen er originalveiledningen. Anvisninger på andre språk er oversettelser av originalveiledningen.

### Advarsel om personskader

#### **FARE**

**FARE:** Signalordet beskriver en umiddelbar fare med høy grad av risiko, som hvis den ikke unngås, medfører **død eller alvorlig personskade**.

#### **Advarsel**

**ADVARSEL:** Signalordet beskriver en potensielt farlig situasjon med middels grad av risiko, som hvis den ikke unngås, kan medføre **død eller alvorlig personskade**.

## 2. Generelt

I tillegg til denne installasjonsanvisningen kan leveransen inneholde ytterligere supplerende dokumentasjon (f.eks. bruksanvisninger, tegninger etc.) som må følges.

### Kontaktdata

#### **MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1

D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1

Faks +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-post info@MENNEKES.de

Internet www.MENNEKES.de

## 3. For din sikkerhet

### 3.1 Generelle sikkerhetstips

For din egen sikkerhet anbefaler vi at du leser nøye gjennom de generelle sikkerhetsforskriftene og at disse overholdes for å få en sikker bruk.

I tillegg til denne veiledningen må også nasjonale forskrifter (f.eks. ulykkesforebyggende, HMS- og miljøvernforskrifter) i det aktuelle brukslandet overholdes.

#### 3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig.
- Unngå å snuble (f.eks. i ledninger).
- Sperre evt. av arbeidsområdet.

#### 3.1.2 Elektrisk sikkerhet

- Unngå at ledningene kommer i knekk, får hakk eller kjøres over.
- Ikke trekk ledningene over skarpe kanter eller gjenstander.



### 3.2 Tiltent bruk

Beskyttelsestaket beskytter apparatet kun mot værpåvirkning.

Beskyttelsestaket er utelukkende beregnet på å festes til vegg, og det kan brukes både utendørs og innendørs.

MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG påtar seg intet ansvar for konsekvensene av ikke tiltent bruk. Les installasjonsanvisningen før beskyttelsestaket tas i bruk og følg den nøye.

Ansvar for skader eller mangler bortfaller hvis

- beskyttelsestaket ikke brukes til tiltent formål.
- sikkerhetsanvisningene ikke følges.
- merknader om mulig feil bruk ikke overholdes.
- beskyttelsestaket endres konstruksjonsmessig.

Ta vare på denne installasjonsanvisningen sammen med bruksanvisningen til apparatet og overlever den til eventuelle nye eiere/brukere.

### 3.3 Elektrikere

Er en person som gjennom sin faglige utdanning, kunnskap og erfaring samt kunnskap om gjeldende bestemmelser er i stand til å vurdere sine arbeidsoppgaver og er klar over mulige farer forbundet med dette (DGUV forskrift 3; DIN VDE 0105-100).

Elektrikere må oppfylle følgende krav:

- Har gjennomført relevant elektroteknisk utdanning.
- Følge installasjonsveiledningen fullt ut.
- Tiltent bruk av beskyttelsestaket
- Kunnskap om og bruk av gjeldende elektrotekniske forskrifter og lokale forskrifter når det gjelder oppbygging av elektrotekniske anlegg.
- Kunnskap og bruk av gjeldende forskrifter og bestemmelser når det gjelder HMS.
- Være i stand til å gjenkjenne og unngå eventuelle farlige situasjoner.

## 4. Mulig feil bruk

Annen bruk enn det som er fastsatt under "Tiltent bruk" eller bruk av beskyttelsestaket som går ut over dette, anses som ikke tiltent bruk.

Feil anvendelsene som er beskrevet under må unngås og rådene om hvordan de unngås skal følges.

#### **Feil bruk: Installasjonsanvisningen overholdes ikke**

Unngå:

- Les denne installasjonsanvisningen nøye før bruk.
- Følg installasjonsanvisningen ved alle arbeider.
- Utfør kun arbeid som er beskrevet i denne anvisningen.

#### **Feil bruk: Manipulering av beskyttelsestaket**

Unngå:

- Beskyttelsestaket må ikke endres eller modifiseres.

## 5. Demontere ladestasjonen

Hvis det ekstra beskyttelsestaket skal ettermonteres på en ladestasjon, må apparatet som allerede er montert, demonteres.

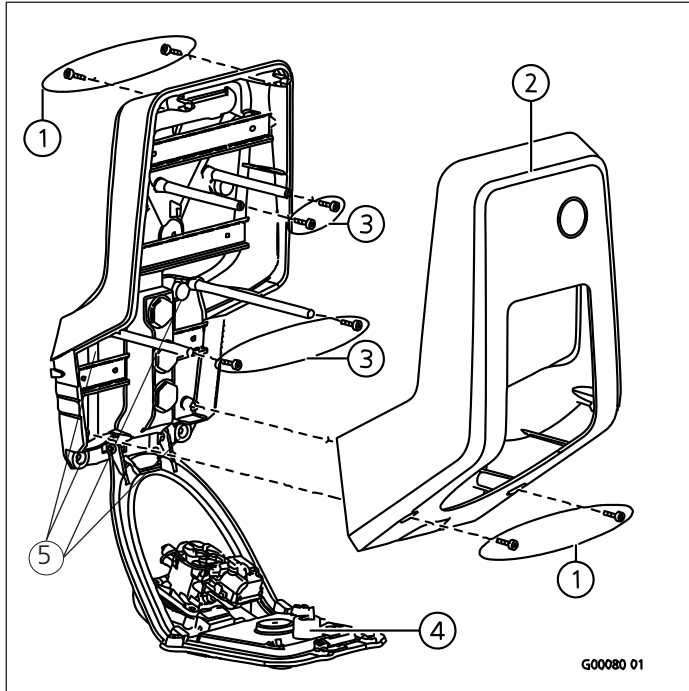
Ved første gangs montasje av en ladestasjon med beskyttelsestak monteres beskyttelsestaket dernest.

#### **FARE**

#### **Manglende elektroteknisk kunnskap - Livsfare pga. elektrisk støt!**

- Installasjons-/avinstallasjonsarbeider på apparatet og det elektriske anlegget skal kun utføres av personer som har en godkjent utdanning som elektriker og som har nødvendig kunnskap og erfaring.

**NO**



Åpne apparatet

- Kontroller at strømforsyningen er koblet fra.
- Fjern skruene (1) på husoverdelen (2).
- Fjern husoverdelen (2).
- Fjern skruene (3) for frontpanelet (4) og vipp ned frontpanelet (4).
- Koble fra tilførselsklemmene.
- Fjern skruene (5) som holder apparatet til veggen.

## 6. Montere beskyttelsestaket

### ⚠ Advarsel

#### Skader på apparatet pga. feil omgivelsesbetingelser - Fare for livsfarlige strømstøt!

- Apparatet må kun brukes under egnede omgivelsesbetingelser, da det kan oppstå fare for strømstøt hvis apparatet har skader.
- Overhold installasjonsveiledningen til ladestasjonen.

### ⚠ Advarsel

#### Uegnet underlag for veggmontering

Hvis man monterer beskyttelsestaket på en vegg som ikke er egnet til dette, kan det skade apparatet og føre til øket fare for strømstøt.

- Velg et underlag som er egnet til veggmontering.

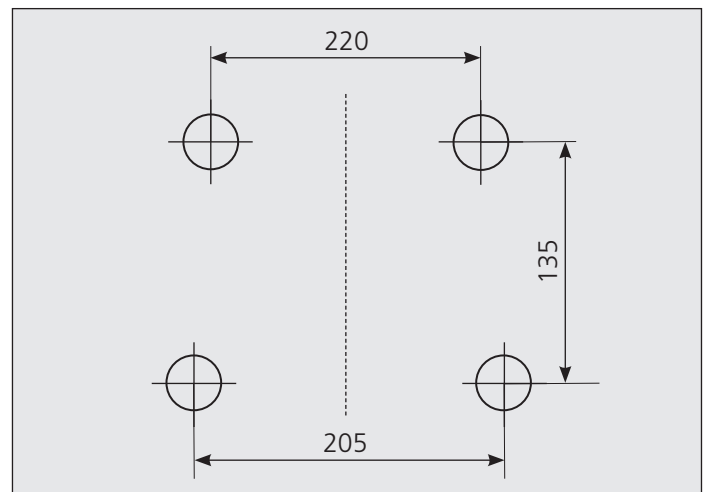
#### Bor festehull

Bruk egnede festemidler (f.eks. skruer og plugg) til å feste apparatet.

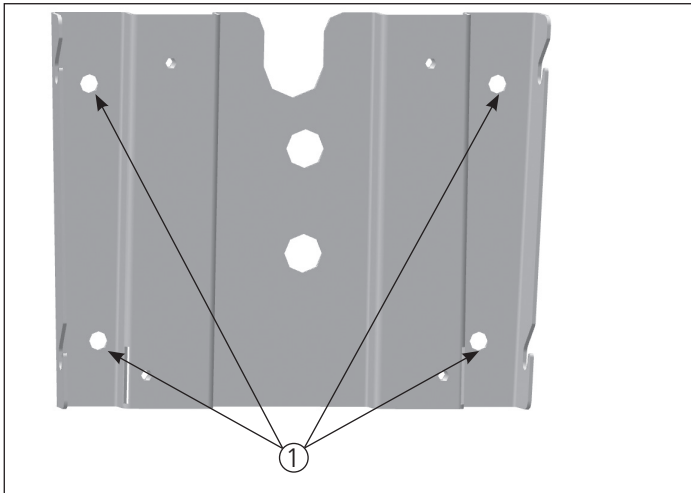
Bruk festeelementer som tåler belastningen til å feste apparatet (skruediameter 8 mm).

Overhold dimensjonene og vekten til apparatet.

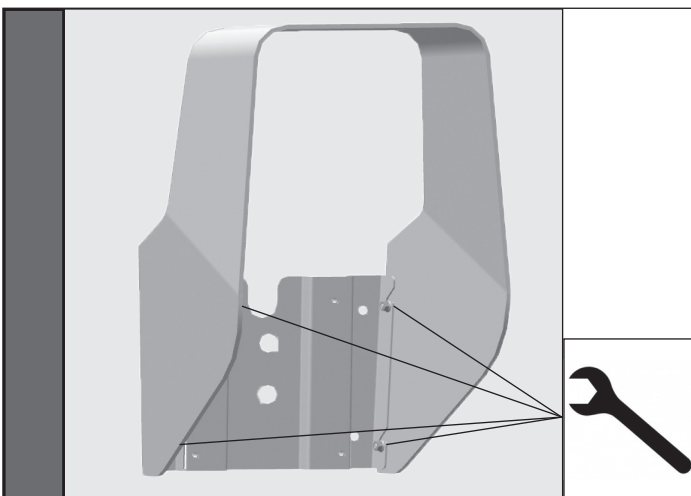
📄 Se installasjonsanvisningen til AMTRON®



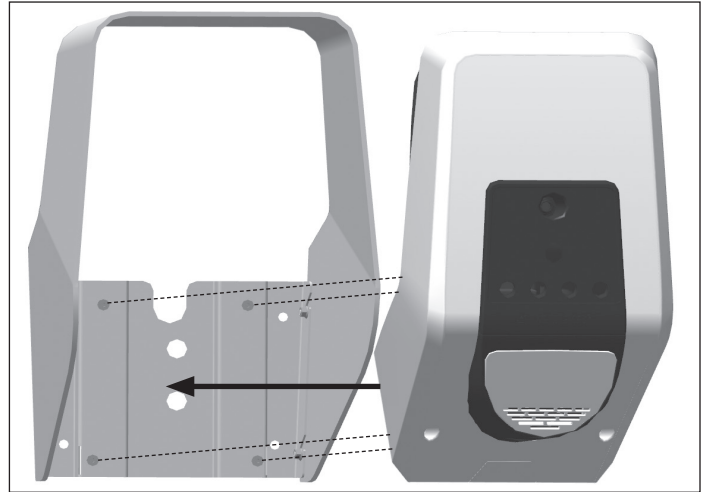
- Overhold produsentens spesifikasjoner for festelementene.
- Bor festehullene og sett inn pluggene.

**Montere veggfeste**

- Skru inn alle skruene (1) og kontroller at apparatet sitter fast.

**Montere beskyttelsestaket**

- Bruk de vedlagte mutterne til å montere beskyttelsestaket.

**Montere apparatet og ta det i bruk**

- ☰ Se installasjonsveiledningen til AMTRON®

## 7. Rengjøring av rustfritt stål

### Rengjøringsutstyr

Ikke bruk skuresvamper, stålull eller stålborster som inneholder jern til rengjøring av overflater i rustfritt stål. Rengjøringsutstyr som kan ha vært i kontakt med vanlig stål, vil forurense det rustfrie stålet og dermed påvirke korrosjonen av dette. Til rengjøring av overflater i rustfritt stål skal man kun bruke rengjøringsmaterieell som ikke tidligere har vært i kontakt med vanlig stål.

### Rengjørings- og pleiemidler

Skyllemiddelløsning er vanligvis tilstrekkelig til å rengjøre overflater i rustfritt stål. For vanskelig tilsmussing kan man bruke rengjøringsmelk som brukes i husholdninger. Olje- og fettholdige tilsmussinger kan fjernes med alkoholholdige rengjøringsmidler (f.eks. sprit). Etter rengjøring kan man behandle overflatene med metallkonserverende middel. Rengjør komponenter i rustfritt stål med skyllemiddelløsning. Fjern vanskelig smuss f.eks. rengjøringsmelk. Fjern olje- og fettholdig smuss med f.eks. sprit. Rengjøringsmidlene som er oppført under må under ingen omstendighet brukes, da de vil lage groper i overflater av rustfritt stål og angripe stålet.

- Ikke bruk skurepulver.
- Ikke bruk klorholdige eller saltsyreholdige rengjøringsmidler.
- Ikke bruk blekemidler eller sølvpuss.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für  
Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1  
Faks +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-post [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

# AMTRON® Beskyttelsestag

 **MENNEKES®**

Plugs for the world

## Installationsvejledning / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Indholdsfortegnelse

<b>1. Om dette dokument</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Generelt</b> .....	<b>2</b>
<b>3. For din sikkerhed</b> .....	<b>2</b>
3.1 Generelle sikkerhedsoplysninger .....	2
3.1.1 Sikkerhed på arbejdspladsen .....	2
3.1.2 Elektrisk sikkerhed .....	2
3.2 Korrekt brug.....	3
3.3 El-fagmand.....	3
<b>4. Muligheder for forkert brug</b> .....	<b>3</b>
<b>5. Afmontering af ladestationen</b> .....	<b>3</b>
<b>6. Montering af beskyttelsestaget</b> .....	<b>4</b>
<b>7. Rengøring af rustfrit stål</b> .....	<b>5</b>

## 1. Om dette dokument

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Dette dokument og dets indhold er ophavsretligt beskyttet.  
Indholdet af dette dokument tilhører MENNEKES  
Elektrotechnik GmbH & Co. KG. og må hverken helt  
eller delvis mangfoldiggøres eller reproduceres uden  
forudgående tilladelse fra rettighedsindehaveren.  
Den tyske udgave af denne installationsvejledning er den  
originale vejledning. Vejledningerne på de andre sprog er  
oversættelser af den originale vejledning.

### Advarsel mod personskader

#### **FARE**

**FARE:** Signalordet betegner en umiddelbar fare med stor risiko, som, hvis den ikke undgås, **kan medføre død eller alvorlige kvæstelser**.

#### **ADVARSEL**

**ADVARSEL:** Signalordet betegner en potentiel farlig situation med middelstor risiko, som, hvis den ikke undgås, **kan medføre død eller alvorlige kvæstelser**.

## 2. Generelt

Foruden denne installationsvejledning kan der medfølge yderligere dokumentationer (f.eks. brugsanvisninger, tegninger osv.) som ligeledes skal iagttages i fuldt omfang.

### Kontaktdata

#### **MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1

D-57399 Kirchhundem

Tlf. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-mail info@MENNEKES.de

Internet www.MENNEKES.de

## 3. For din sikkerhed

### 3.1 Generelle sikkerhedsoplysninger

Læs for din egen sikkerheds skyld de generelle sikkerhedsoplysninger omhyggeligt igennem og følg dem for en sikker brug. Vær foruden på denne vejledning også opmærksom på de nationale lovbestemmelser (f.eks. regler vedr. forebyggelse af ulykker, sikkerhed på arbejdspladsen og miljøregler) i brugslandet.

#### 3.1.1 Sikkerhed på arbejdspladsen

- Arbejdspladsen skal være rent og rydt op.
- Undgå snublefælder (f.eks. løse kabler).
- Afspær arbejdsområdet evt.

#### 3.1.2 Elektrisk sikkerhed

- Pas på, at der ikke kommer knæk eller klemsteder i kablet og køør ikke hen over det.
- Læg eller træk ikke kabler hen over skarpe kanter eller genstande.

### 3.2 Korrekt brug

Beskyttelsestaget må udelukkende anvendes til at beskytte apparatet mod vejret.

Beskyttelsestaget skal monteret på væggen og anvendes inden- og udendørs.

MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG overtager intet ansvar for følger, der opstår ved ikke korrekt brug. Læs denne installationsvejledning opmærksom igennem og følg instruktionerne den, inden taget monteres.

Et ansvar for skader eller mangler bortfalder, hvis

- taget ikke anvendes forskriftsmæssigt.
- sikkerhedsinstruktionerne ikke følges.
- oplysninger om evt. forkert anvendelse ikke iagttages.
- beskyttelsestaget forandres konstruktionsmæssigt.

Opbevar denne installationsvejledning sammen med apparatets brugsanvisning og giv den videre til en evt. efterfølgende bruger.

### 3.3 El-fagmand

Dette er personer, som på grund af deres faglige uddannelse, viden og erfaringer samt på grund af deres kendskab til de relevante bestemmelser kan vurdere de arbejdsopgaver, der skal udføres og kan erkende evt. farer. (DGUV-regel 3; DIN VDE 0105-100).

En el-fagmand skal opfylde og overholde følgende krav:

- En egnet teknisk uddannelse med funderet elektroteknisk faglig viden.
- Installationsvejledningen følges altid.
- Korrekt brug af beskyttelsestaget.
- Kendskab til og anvendelse af de aktuelle, relevante elektrotekniske regler og de lokalt gældende regler for installation af elektrotekniske anlæg.
- Kendskab til og anvendelse af de aktuelle regler og bestemmelser om arbejdsbeskyttelse, sikkerhed på arbejdspladsen og sikkerhedsteknikken.
- Evne til at detektere risici og undgå mulige farer.

## 4. Muligheder for forkert brug

En anden end den i "Korrekt brug" fastlagte eller derudovergående brug af beskyttelsestaget gælder som ikke forskriftsmæssig brug.

De efterfølgende opførte forkerte anvendelser skal undgås og oplysningerne for at undgå dem følges.

### Forkert anvendelse: Tilsidesættelse af installationsvejledningen

Undgå:

- Læs denne installationsvejledning omhyggeligt, inden beskyttelsestaget installeres.
- Vær ved alt arbejde opmærksom på installationsvejledningen.
- Udfør udelukkende arbejdsopgaver, der er beskrevet i denne vejledning.

### Forkert brug: Manipulation af beskyttelsestaget

Undgå:

- Der må ikke foretages ændringer eller ombygninger på beskyttelsestaget.

## 5. Afmontering af ladestationen.

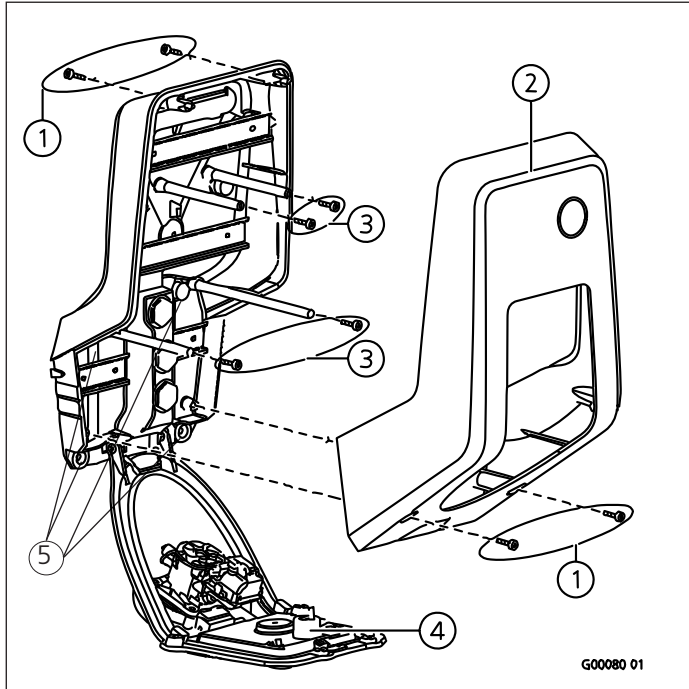
Hvis ekstraudstyret beskyttelsestag senere skal monteres på en ladestation, skal det apparat, der allerede er monteret, først afmonteres.

Ved første montering af en ladestation med beskyttelsestag monteres først beskyttelsestaget,

### **FARE**

#### **Manglende elektroteknisk faglig viden – Livsfare ved strømstød!**

- Du må kun installere / afinstallere apparat og el-installationen, hvis du har gennemgået en anerkendt uddannelse som el-fagmand og har de nødvendige evner og kundskaber.



G00080 01

### Åbne apparat

- Kontroller, at strømforsyningen er frakoblet.
- Fjern skruerne (1) på husets overdel (2).
- Fjern husets overdel (2).
- Fjern skruerne (3) på frontpanelet (4) og vip frontpanelet (4) nedad.
- Klem forsyningskablet af.
- Fjern de skruer (5), som holder apparatet på væggen.

## 6. Montering af beskyttelsestæg

### ⚠ ADVARSEL

#### Beskadigelse af apparatet pga. uegnede omgivelserbetingelser – Livsfare ved strømstød!

- Anvend apparatet udelukkende ved egnede omgivelserbetingelser, fordi risikoen for strømstød kan øges, hvis apparatet er beskadiget.
- Vær opmærksom på installationsvejledningen, som følger med ladestationen.

### ⚠ ADVARSEL

#### Uegnet underlag til vægmontering

Anvendelsen af beskyttelsestæget kan ved uegnet underlag medføre skader på apparatet, hvorved risikoen for strømstød øges.

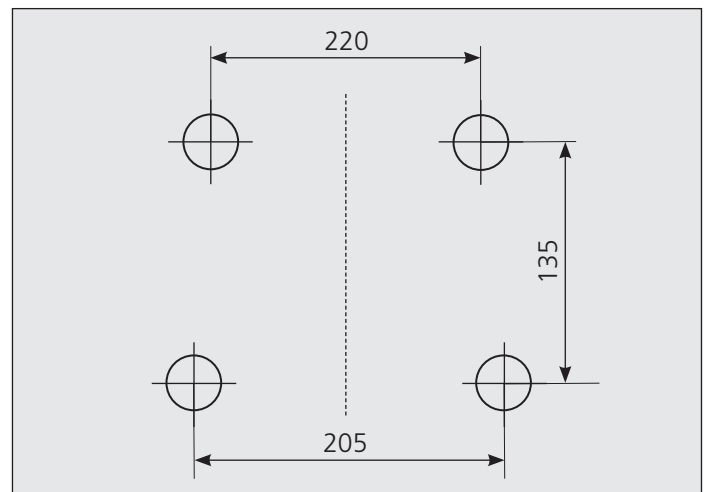
- Vælg et egnet underlag for at montere vægholderen.

#### Boring af monteringshuller

Der skal anvendes egnede monteringselementer (f.eks. skruer og plugs) for at anbringe apparatet.

Vælg til montering af apparatet egnede monteringselementer, som kan holde apparatet (skruediameter 8 mm). Lagttag oplysningerne vedr. apparatets mål og vægt.

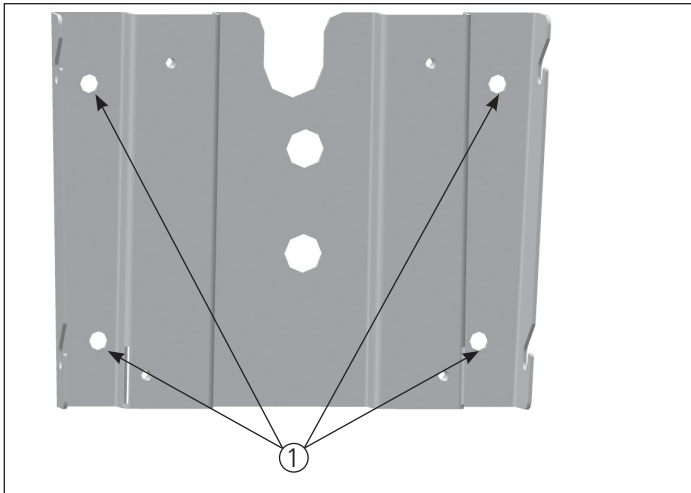
📄 Se installationvejledningen AMTRON®



- lagttag producentens angivelser til monteringselementerne.
- Bør monteringshullerne og sæt plugs ind.

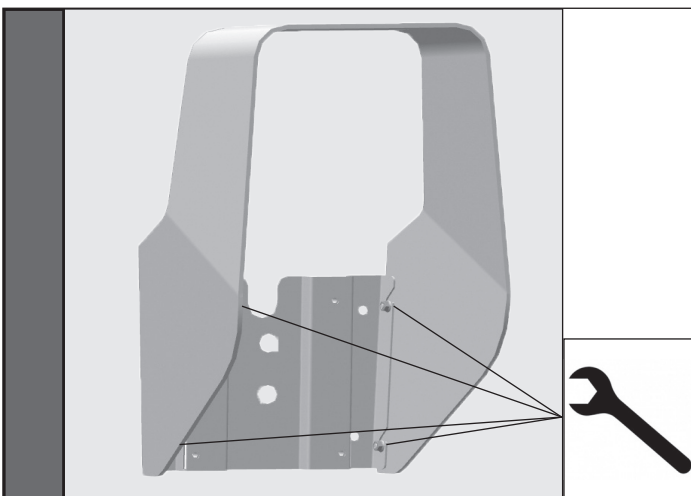


### Montering af vægholder



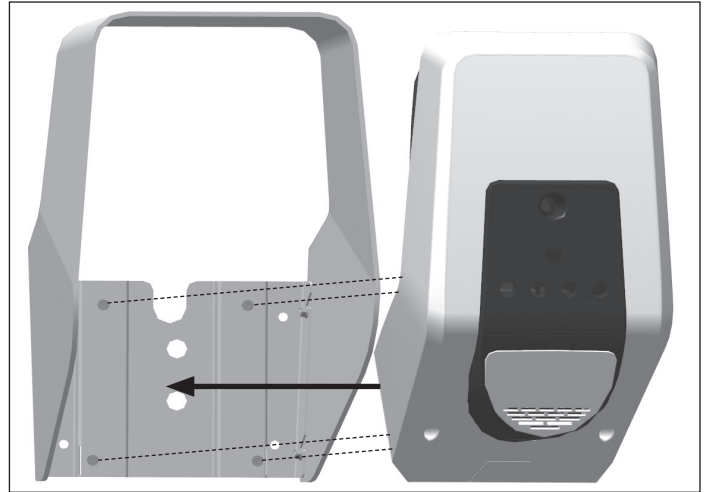
- Spænd alle skruer (1) og kontroller, at apparatet sidder godt fast..

### Montering af beskyttelsestæg



- Anvend de medfølgende møtrikker ved montering af beskyttelsestaget.

### Installation og ibrugtagning af apparatet



- 📖 Se installationsvejledning AMTRON®

## 7. Rengøring af rustfrit stål

### Rengøringsapparater

Der må ikke anvendes jernholdige skuresvampe, ståluld eller stålborster til rengøring af overflader i rustfrit stål. Rengøringsgrej, som før har været i kontakt med normal stål, kan forurene rustfrit stål og medføre korrosion. Anvend til rengøring af overflader i rustfrit stål udelukkende rent rengøringsgrej, som ikke er blevet anvendt til rengøring af normale ståloverflader.

### Rengørings- og plejemidler

Som regel er det til rengøring af overflader i rustfrit stål tilstrækkeligt at anvende en opløsning med opvaskemiddel. Til hårdnakked snavs kan der anvendes normal rengøringsmælk. Olie- og fedtholdigt snavs kan fjernes med alkoholholdige rengøringsmidler (f.eks. spiritus). Efter rengøring kan overfladerne behandles med metalkonserveringsmiddel for at beskytte dem. Rengør komponenter i rustfrit stål med en opløsning med opvaskemiddel. Fjern hårdnakked snavs f.eks. med rengøringsmælk. Fjern olie- og fedtholdig snavs f.eks. med spiritus. De efterfølgende opførte rengøringsmidler må aldrig anvendes, fordi de ridser overfladen og dermed medfører korrosion.

- Anvend ingen skuremidler.
- Anvend ingen rengøringsmidler, der indeholder klorid- eller saltsyre.
- Anvend ingen blegemidler eller sølvpudsemiddel.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tlf. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)

## Szerelési utasítás / Installation Instructions



DE

EN

NL

FR

IT

NO

DA

HU



# Tartalomjegyzék

1. A dokumentumról.....	2
2. Általános tudnivalók.....	2
3. A biztonságról.....	2
3.1 Általános biztonsági tudnivalók.....	2
3.1.1 Munkahelyi biztonság.....	2
3.1.2 Elektromos biztonság.....	2
3.2 Rendeltetésszerű használat.....	3
3.3 Villanszerelő szakember.....	3
4. Lehetséges rendellenes használat.....	3
5. A töltőállomás leszerelése.....	3
6. A védőtető felszerelése.....	4
7. A nemesacél felületek tisztítása.....	5

## 1. A dokumentumról

© Copyright by

MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

A jelen dokumentum tartalma szerzői jogi védelem alatt áll.

A jelen dokumentum tartalma a MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG tulajdonát képezi és a jogtulajdonos előzetes engedélye nélkül – sem teljes egészében, sem részben – nem lehet sokszorosítani.

A jelen szerelési utasítás német nyelvű változata az eredeti. Más nyelvű utasítások esetén az eredeti használati utasítás fordításairól van szó.

Figyelmeztetés! Sérülésveszély!

### VESZÉLY

VESZÉLY: A jelzőszó magas kockázattal járó közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely az utasítások be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

### FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: A jelzőszó közepes kockázattal járó potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely az utasítások be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

## 2. Általános tudnivalók

A szállítási terjedelem a jelen szerelési utasítás mellett további dokumentumokat (pl. használati utasításokat, rajzokat stb.) tartalmazhat, amelyeket ugyancsak figyelembe kell venni.

Elérhetőségek

MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1

D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1

Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-mail info@MENNEKES.de

Internet www.MENNEKES.de

## 3. A biztonságról

### 3.1 Általános biztonsági tudnivalók

A biztonságos használat érdekében olvassa el figyelmesen és vegye figyelembe az általános biztonsági tudnivalókat.

A jelen utasítás mellett vegye figyelembe továbbá a nemzeti törvényi szabályozásokat (pl. baleset-megelőzési, munkavédelmi és környezetvédelmi előírások).

#### 3.1.1 Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és rendezetten a munkahelyet.
- A kábeleket úgy vezesse, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.
- Adott esetben zárja le a munkaterületet.

#### 3.1.2 Elektromos biztonság

- Ügyeljen arra, hogy a kábelek ne törjenek meg, ne nyomódjanak össze.
- Ne vezesse a kábeleket éles peremeken vagy tárgyakon.

## 4. Lehetséges rendellenes használat

### 3.2 Rendeltetésszerű használat

A védőtető kizárólag az időjárástól védi a készüléket. A védőtető kizárólag fali rögzítésre készült, és bel- és kültérben egyaránt használható.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget. A védőtető használata előtt olvassa el figyelmesen a szerelési utasítást, és vegye figyelembe az abban foglaltakat.

A MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget az esetleges hibákért vagy hiányosságokért, ha

- nem rendeltetésszerűen használják a védőtetőt.
- nem tartják be a biztonsági tudnivalókat.
- figyelmen kívül hagyják a lehetséges rendellenes használatra vonatkozó információkat.
- szerkezetiileg módosítják a védőtetőt.

Őrizze meg a szerelési utasítást és a készülék használati utasítását, és adja tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

### 3.3 Villanyszerelő szakember

A villanyszerelő szakember olyan személy, amely a szakirányú képzettsége, tudása és tapasztalata, valamint a vonatkozó rendelkezések ismerete kapcsán képes megítélni a ráruházott feladatokat és felismerni a lehetséges veszélyeket

(DGVU Vorschrift 3; DIN VDE 0105-100).

A villanyszerelő szakembernek a következő követelményeknek kell megfelelnie és figyelembe vennie:

- A megfelelő műszaki képzettség alapvető elektrotechnikai szaktudással.
- A szerelési utasítás figyelembevétele.
- A védőtető rendeltetésszerű használata.
- Az aktuális elektrotechnikai előírások és az elektrotechnikai berendezések létesítésére vonatkozó helyi előírások ismerete és alkalmazása
- Az aktuális munkavédelmi, munkabiztonsági és biztonságtechnikai előírások és rendelkezések ismerete és alkalmazása.
- Kockázat-felismerési és a lehetséges veszélyek elkerülésére irányuló képesség.

Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A következőkben felsorolt rendellenes használatokat el kell kerülni, és az elkerülésükre vonatkozó információkat figyelembe kell venni.

Rendellenes használata: A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása

Elkerülése:

- A védőtető használata előtt figyelmesen el kell olvasni a jelen szerelési utasítást.
- A munkák során figyelembe kell venni a szerelési utasítást.
- kizárólag olyan munkák végezhetők, amelyek a jelen utasítás ismertetet.

Rendellenes használat: A védőtető manipulálása

Elkerülése:

- A védőtetőn módosításokat vagy változtatásokat eszközölni tilos.

## 5. A töltőállomás leszerelése

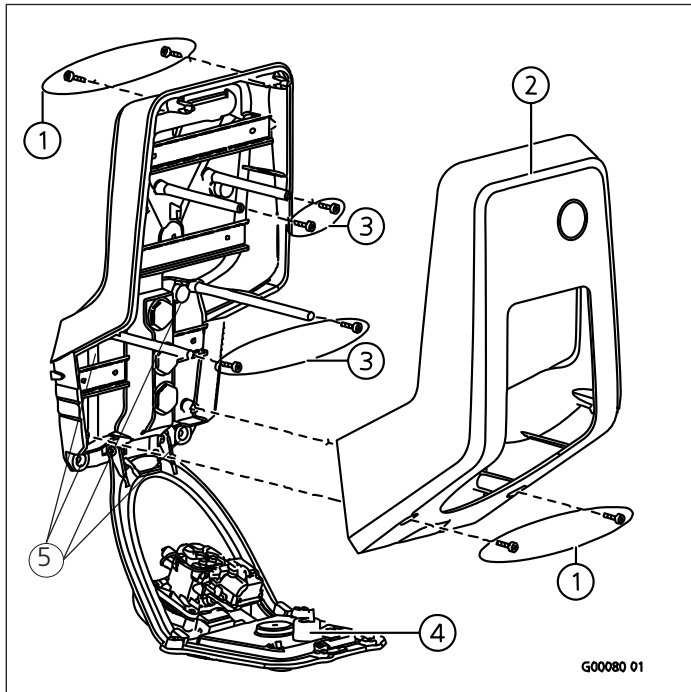
Ha az opcionális védőtetőt utólagosan kívánják felszerelni egy töltőállomásra, úgy a meglévő készüléket először le kell szerelni.

A védőtetős töltőállomás első felszerelése esetén először a védőtetőt kell felszerelni.

### VESZÉLY

Hiányos elektrotechnikai szaktudás – Áramütés általi életveszély!

- A készüléken és az elektromos berendezéseken csak akkor végezzen szerelési munkákat, ha elismert villanyszerelői végzettséggel rendelkezik, ill. rendelkezik a szükséges képességekkel és ismeretekkel.



A készülék felnyitása

- Győződjön meg arról, hogy az áramellátás le van kapcsolva.
- Távolítsa el a csavarokat (1) a ház felső részéről (2).
- Távolítsa el a ház felső részét (2).
- Távolítsa el az előlapi (4) csavarokat (3), majd hajtsa le az előlapot (4).
- Válassza le a tápkábelt.
- Távolítsa el a készülék fali rögzítőcsavarjait (5).

## 6. A védőtető felszerelése

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Nem megfelelő környezeti feltételek általi készülékkárosodás – Áramütés általi életveszély!

- A készüléket kizárólag megfelelő környezeti feltételek mellett használja, mivel a károsodott készülék által megnőhet az áramütés veszélye.
- Vegye figyelembe a töltőállomásra vonatkozó szerelési utasítást.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Nem megfelelő rögzítőfelület

Ha a védőtetőt nem megfelelő falfelületen használják, úgy az a készülék károsodását okozhatja, amely által megnőhet az áramütés veszélye.

- Válasszon megfelelő felületet a fali rögzítéshez.

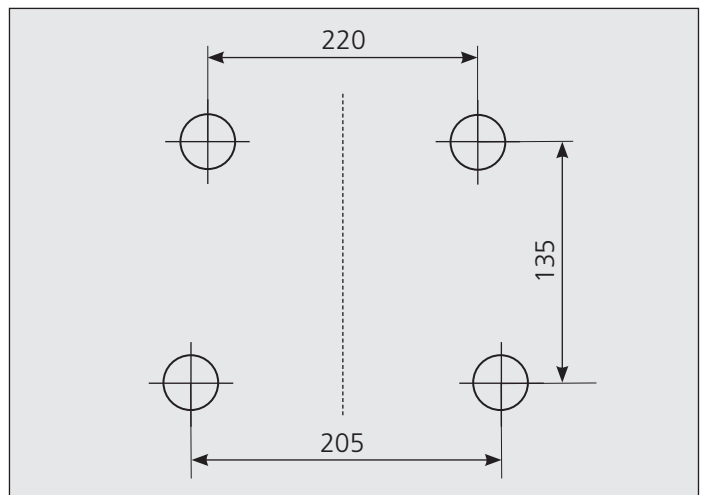
A rögzítőfuratok elkészítése

A készülék felszereléséhez megfelelő rögzítőelemeket (pl. csavarokat és tipliket) kell használni.

Válasszon a készülék rögzítéséhez megfelelő, kellő teherbírású rögzítőelemeket (csavarátmérő: 8 mm).

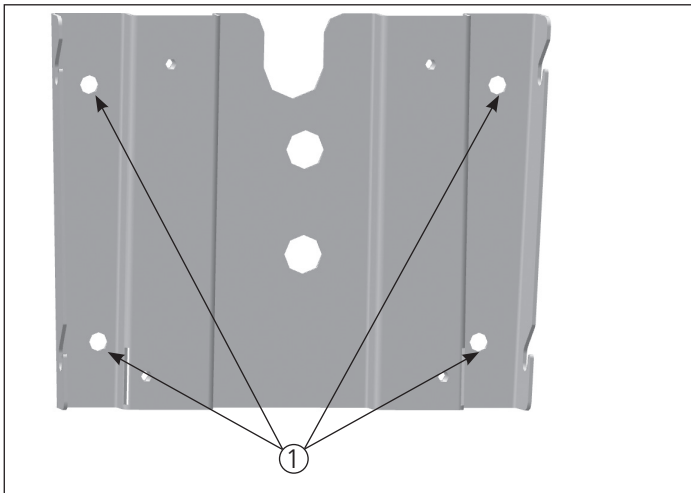
Vegye figyelembe a készülék méretére és súlyára vonatkozó adatokat.

☞ Lásd AMTRON® szerelési utasítás



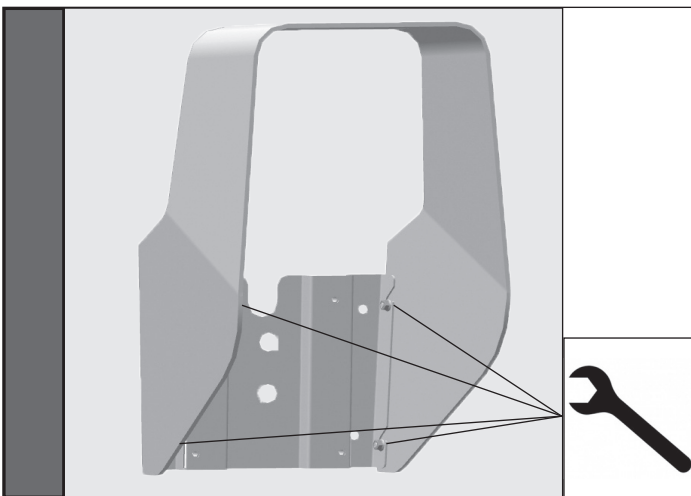
- Vegye figyelembe a rögzítőelemekre vonatkozó gyártói információkat.
- Készítse el a furatokat, majd helyezze be a tipliket.

A falirögztés felszerelése



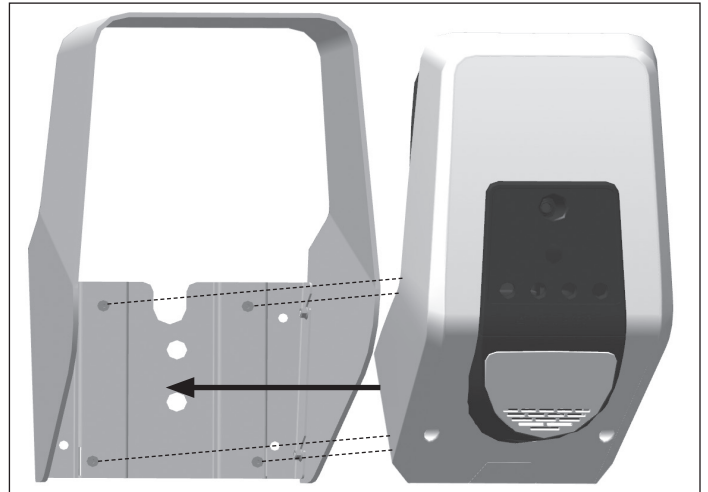
- Húzza meg szorosan a csavarokat (1), majd ellenőrizze a készülék szoros rögzülését.

A védőtető felszerelése



- A védőtető felszereléséhez használja a mellékelt anyákat.

A készülék felszerelése és üzembe helyezése



 Lásd AMTRON® szerelési utasítás

## 7. A nemesacél felületek tisztítása

### Tisztítóeszközök

A nemesacél felületek tisztításához fémsúrolókat, acélgypajút vagy acélkeféket használni tilos. A korábban hagyományos acéllal érintkezésbe lépett tisztítóeszközök hozzájárulnak a nemesacél szennyeződéséhez, és ezáltal hatással vannak a korrózióval szembeni ellenállására. A nemesacél felületek tisztításához kizárólag tiszta tisztítóeszközöket használjon, amelyeket korábban nem használtak hagyományos acélfelületek tisztítására.

### Tisztító- és ápolószerek

A nemesacél felületek tisztításához rendszerint megfelelő megoldást nyújt a mosogatószeres oldat. A makacsabb szennyeződésekhez háztartási súrolótej használható. Az olaj- és zsírtartalmú szennyeződések alkoholos tisztítószerekkel (pl. szesz) távolíthatók el. A tisztítás után a felületek konzerválószerrel kezelhetők. A nemesacél komponenseket mosogatószeres oldattal tisztítsa. A makacsabb szennyeződések pl. súrolótejjel távolítsa el. Az olaj- és zsírtartalmú szennyeződések spiritusszal távolítsa el. A következőkben felsorolt tisztítószerek semmi esetre sem használhatók, mivel ezek megkarcolhatják és megtámadhatják a nemesacél felületeket.

- Ne használjon súrolóport.
- Ne használjon klórtartalmú vagy sósav tartalmú tisztítószereket.
- Ne használjon fehéritőszereket vagy ezüsttisztítót.



Plugs for the world

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1  
D-57399 Kirchhundem

Tel. +49 (0) 2723 / 41-1  
Fax +49 (0) 2723 / 41-2 14  
E-mail [info@MENNEKES.de](mailto:info@MENNEKES.de)  
Internet [www.MENNEKES.de](http://www.MENNEKES.de)